111E JAARGANG — NO.: 286 VRIJDAG 9 DECEMBER 1994

AMIGOE

VANDAAG



HENNY EMAN ...100 dagen...

Amerikaanse kampcommandant: Gevolg frustraties

Cubaanse ballingen in Panama in opstand

PANAMA-STAD - Bij een opstand van rond tweeduizend Cubanen in twee Panamese vluchtelingenkampen zijn 254 Amerikaanse soldaten gewond geraakt. Zestien van hen moesten naar het ziekenhuis. Ook minstens veertien kampbewoners raakten bij de onlusten gewond.

Talrijke Cubanen ontvluchtten de kampen aan het Panamakanaal tijdens de rebellie donderdag, die woensdag was uitgebroken. Amerikaanse soldaten, ingezet als bewakers, en de politie konden een deel van de ontsnapten vastnemen en terugbrengen. Zestien Cubanen zijn uit het kanaal gepikt. Een vluchteling zou zijn verdronken. Er is ook sprake van de dood van een Amerikaanse soldaat. Maar de autoriteiten konden de meldingen over doden niet bevestigen.

De Cubaanse bootvluchtelingen haalden bij het begin van hun actie een hek met prikkeldraad neer en gingen er vandoor. Eerder op de dag hadden ze al soldaten bekogeld met stenen en verwondden er zestig. "Ze liepen sneden en builen op, maar geen ernstige verwondingen", aldus een woordvoerder. De leider van een kamp, James Wilson, vermoedt dat frustratie de oorzaak van de rebellie is geweest. "Het was niet hun plan te vluchten, ze wilden enkel gehoord worden," zo verklaarde hij. Volgens hem zijn bij de rellen onder meer twintig voertuigen van de militairen vernield. De Amerikanen gebruikten traangas om de opstand te beëindigen, meldden Cubaanse ooggetuigen.

De Amerikaanse kustwacht pikte deze zomer duizenden Cubanen op die per boot of zelfgebouwd vlot hun land ontvluchtten. De zogeheten *"balseros"* werden overgebracht naar vier kampen in Panama, dat onder Amerikaans bestuur staat. De vluchtelingen klaagden herhaaldelijk over het trage tempo van de opname door derde landen. Panama verklaarde zich deze zomer bereid tienduizend Cubanen op te nemen, maar de meesten willen naar de Verenigde Staten.

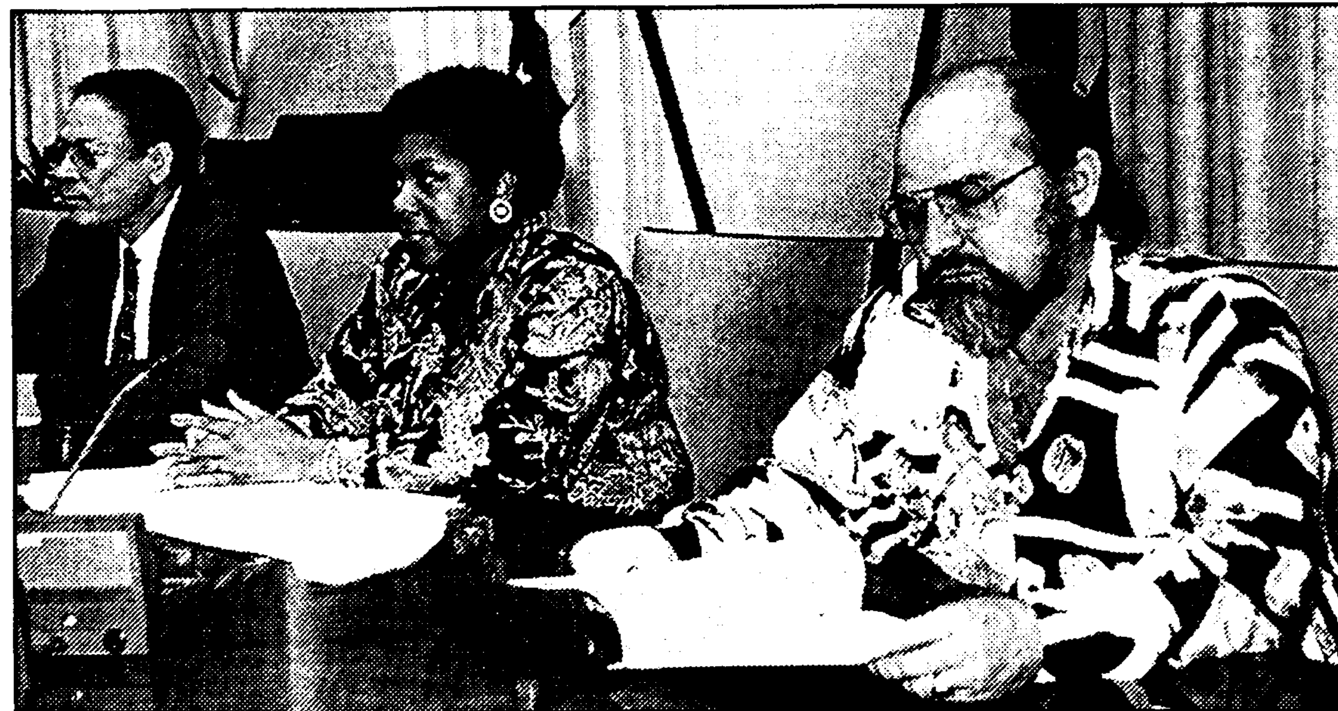
Op de dag van de opstand vertrokken er net enige tientallen Cubanen naar Spanje. Daar bleken familieleden bereid hen op te nemen. Wellicht heeft dit vertrek enige verwachtingen gewekt en nog meer frustraties. Het ging namelijk om amper honderd Cubaanse ballingen. Ook speelt wellicht mee dat de Kerstdagen in zicht komen en de jaarwisseling. Die kan men het liefste niet in kampen met prikkeldraad doorbrengen.

Clinton steekt stokje voor A-bom-zegel

WASHINGTON - De Amerikaanse posterijen hebben donderdag besloten ervan af te zien een postzegel uit te brengen waarop de ontploffing van de atoombom op Hiroshima in 1945 is afgebeeld. Het ontwerp stuitte op heftige bezwaren van Japan.

"We zijn bezig het ontwerp te veranderen wegens het belang van de Amerikaans-Japanse betrekkingen op dit kritieke moment, en omdat president Clinton van mening is dat we het zouden moeten doen", aldus PTT-directeur Marvin Runyon. Vorige week lieten de posterijen nog weten dat de uitgifte van de zegel door zou gaan. Woensdag kreeg Runyon echter van Leon Panetta, de stafchef van het Witte Huis, te horen dat Clinton wil dat het ontwerp wordt veranderd. De omstreden zegel maakt deel uit van een serie ter herdenking van het einde van de Tweede Wereldoorlog, volgend jaar een halve eeuw geleden.

Drie voorzitters herstructurering



■ *WILLEMSTAD — Errol Cova (vice-voorzitter), Nora Sneek (waarnemend voorzitter) en premier Pourier (voorzitter) zijn drie van de zestien mensen die betrokken zijn bij het komen tot voorstellen voor herstructurering. Die dienen in juni gereed te zijn. Sinds eind oktober is er gedelibereerd over de samenstelling van de Landelijke Commissie Herstructurering. Tot aan de dag van de beëdiging werden nog laatste wijzigingen aangebracht. Zo werd Nora Sneek te langen leste waarnemend voorzitter. De commissie beschikt nu over twee voorzitters en twee vice-voorzitters. Vice-voorzitter Marco de Castro ontbreekt op de foto.*

Derde deel van doden was minderjarig

Burgeroorlog Ruanda tekent kinderen voor hun leven

KIGALI - Bij de burgeroorlog in Ruanda zijn ongeveer driehonderdduizend kinderen omgekomen. Dat is ruim een derde van de achthonderdduizend mensen die bij de slachtpartij om het leven zijn gekomen. Circa negentig procent van de kinderen die de moordpartijen heeft overleefd, heeft nog altijd last van trauma's als gevolg van de gruwelijkheden waarvan zij getuige waren.

Dat zei Graca Machel, die in opdracht van VN-secretaris-generaal Boutros Ghali werkt aan een studie over de effecten van oorlogen op kinderen, donderdag tegen verslaggevers in de Ruandese hoofdstad Kigali. Machel, weduwe van de eerste president van Mocambique, bezoekt in het kader van haar studie ook andere oorlogsgebieden als Bosnië, Angola en Sri Lanka. Zij heeft in de gevangenis van Kigali gesproken met moeders en kinderen. De gevangenis zit vol Hutu's die ervan worden verdacht aan de moordpartijen op de Tutsi's te hebben deelgenomen. Ook bezocht zij vluchtelingenkampen waar honderdduizenden Hutu's een toevlucht hebben gezocht.

Uit een UNICEF-studie is gebleken dat veel Ruandese kinderen door een hel zijn gegaan en dat zij de gevolgen daarvan waarschijnlijk heel hun leven zullen ondervinden. Van een groep van 207 wezen in een stad die door massagraven was omringd, had een kwart brandwonden op het lichaam, meer dan de helft had gezien, hoe familieleden om het leven werden gebracht. Bijna alle kinderen hadden in doodsangst verkeerd.

Ontwerp aanvaard door Argentijnse senaat:

Compensatie nabestaanden verdwenen 'Vuile oorlog'

BUENOS AIRES - De Argentijnse senaat is woensdag akkoord gegaan met een compensatieregeling voor nabestaanden van personen die spoorloos "verdwenen" tijdens de zogeheten Vuile oorlog tussen 1976 en 1983.

Volgens officiële cijfers zijn tijdens die periode van militaire dictatuur ongeveer negenduizend politieke tegenstanders vermoord. Maar organisaties voor de mensenrechten schatten het aantal slachtoffers op dertigduizend.

De wet regelt een financiële vergoeding voor nabestaanden van personen die voor 10 december 1983 verdwenen, de dag waarop Argentinie weer een rechtsstaat werd. Het smartegeld bedraagt maximaal negentigduizend dollar, zo'n honderdzestigduizend gulden. De regeling is een initiatief van een senator van de regerende Peronisten, Marcelo Lopez Arias.

Brons voor Antillen op WK-karate in Maleisië

KINABALU/WILLEMSTAD — De Antilliaanse karateploeg heeft tijdens de wereldkampioenschappen in Maleisië de bronzen medaille veroverd. Door onder meer overwinningen op Nederland en het altijd sterke Duitsland kwamen de karateka's Ulvic en Renick Jamanika, Anthony Leito, Dudley Josepa, Ricardinho Pietersz en Eddy Obispo tot deze fantastische prestatie.

Bij elkaar namen 78 landen deel aan het toernooi. In de eerste ronde eindigde het gevecht tegen Zuid-Afrika onbeslist, maar de Antillen wonnen op puntverschil Ulvic Jamanika raakte geblesseerd, waarop Ricardinho Pietersz zijn plaats innam.

In de tweede partij werd overtuigend gewonnen van Mexico (3-1) en vervolgens stond de partij tegen de 'slopers' uit Bosnië op het programma. De partij eindigde weer gelijk en weer won het Anilliaanse team op punten. De Nederlandse Antillen zaten in de vierde ronde. Daarin werd verloren van Engeland.

Op grond van de bereikte resultaten kregen de Antilen echter een herkansing. In de eerste ronde van de herkansing werd Nederland verslagen en in de strijd om de derde en vierde plaats werd vervolgens afgerekend met het sterke team van Duitsland. Beide duels in de herkansing eindigden in 3-2 overwinningen voor de Antillen. Het is trouwens de eerste keer in de geschiedenis van de karatesport dat een Antilliaanse ploeg een podiumplaats op het WK afdwingt.

Morgen gaan de individuele gevechten van start. Ulvic Jamanika en Anthony Leito bij de heren en Lai Cam How bij de vrouwen komen dan in aktie. Zondag op de laatste dag van de kampioenschappen is het de beurt aan Dudley Josepa em Ricardinho Pietersz.

Leo Chance treedt in het huwelijk

WILLEMSTAD — Minister Leo Chance (62) is gisteren in het huwelijk getreden met Sybil Vicario (56). Vicario is werkzaam bij het departement Juridische Zaken.

Het paar hield gisteren receptie in het Adriana Reception Centre in Jan Doret, waar een kleine kring genodigden het heugelijke feit vierde. Aanwezig waren onder meer premier Pourier, de ministers Ys en Dijkhoff, gezaghebbers Sorton en Richardson, staatssecretaris Arends en familieleden. Het is minister Chance's tweede huwelijk.

Het paar zal pas aan het eind van het jaar op huwelijksreis vertrekken. Chance (Telecommunicatie) is waarnemend minister-president en vervangt premier Pourier, die zondag naar Miami vertrekt voor een conferentie van de Americas.

Terwijl ex-president voor rechter staat:

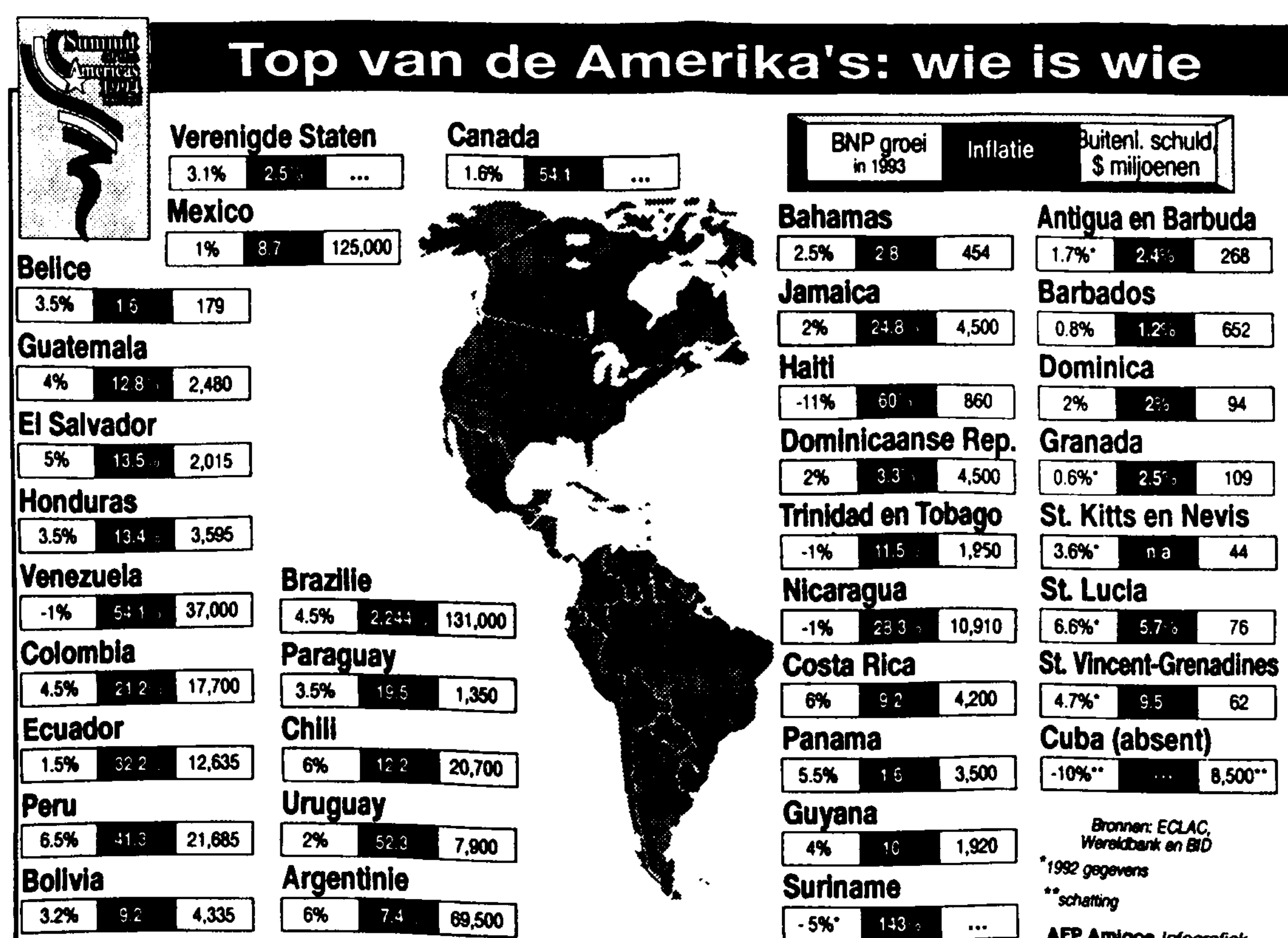
Parlement Brazilië geeft corrupte leden amnestie

BRASILIA - De senaat van het Braziliaanse parlement heeft een algehele amnestie afgekondigd voor corrupte politici uit haar eigen midden. Met 41 tegen een stem besloot de Senaat alle beschuldigingen wegens corruptie tegen vertegenwoordigers van de deelstaten in te trekken. Het Lagerhuis en president Itamar Franco moeten zich nog over het wetsvoorstel uitspreken.

Vooral Senaatsvoorzitter Humberto Lucena zou van deze maatregel profiteren. Het hooggerechtshof had hem zijn mandaat afgenomen, omdat hij de staatsdrukkerij gratis honderdduizenden verkiezingsbrochures voor hem had laten drukken. Ook dertien senatoren zouden misbruik hebben gemaakt van de staatsdrukkerij.

Woensdag begon het proces wegens corruptie tegen ex-president Fernando Collor de Mello, die twee jaar geleden werd afgezet. Hij kan acht jaar cel krijgen als het Braziliaanse hooggerechtshof hem schuldig bevindt aan wederrechtelijke verrijking gedurende zijn ambtstermijn.

Collor wordt ervan beschuldigd zo'n twee miljoen gulden te hebben aangenomen van de Braziliaanse dochter van het Duitse automobielbedrijf Mercedes-Benz.



Top van de Amerika's: wie is wie

Land	BNP groei in 1993	Inflatie	Buitenl. schuld $ miljoenen
Verenigde Staten	3.1%	2.5%	...
Canada	1.6%	54.1	...
Mexico	1%	8.7	125,000
Belice	3.5%	1.6	179
Guatemala	4%	12.8%	2,480
El Salvador	5%	13.5%	2,015
Honduras	3.5%	13.4%	3,595
Venezuela	-1%	54.1%	37,000
Colombia	4.5%	21.2%	17,700
Ecuador	1.5%	32.2	12,635
Peru	6.5%	41.3	21,685
Bolivia	3.2%	9.2	4,335
Brazilie	4.5%	2,244	131,000
Paraguay	3.5%	19.5	1,350
Chili	6%	12.2	20,700
Uruguay	2%	52.3	7,900
Argentinie	6%	7.4	69,500
Bahamas	2.5%	2.8	454
Jamaica	2%	24.8%	4,500
Haiti	-11%	60%	860
Dominicaanse Rep.	2%	3.3%	4,500
Trinidad en Tobago	-1%	11.5%	1,950
Nicaragua	-1%	23.3%	10,910
Costa Rica	6%	9.2	4,200
Panama	5.5%	1.6	3,500
Guyana	4%	10	1,920
Suriname	-5%*	143%	...
Antigua en Barbuda	1.7%*	2.4%	268
Barbados	0.8%	1.2%	652
Dominica	2%	2%	94
Granada	0.6%*	2.5%	109
St. Kitts en Nevis	3.6%*	n.a.	44
St. Lucia	6.6%*	5.7%	76
St. Vincent-Grenadines	4.7%*	9.5	62
Cuba (absent)	-10%**	...	8,500**

Bronnen: ECLAC, Wereldbank en BID
*1992 gegevens
**schatting

AFP Amigoe *Infografiek*

Decembermoorden door Surinamers herdacht

Politie-minister Girjasing: 'Onderzoek is niet van de baan

AMSTERDAM/PARAMARIBO - Enkele tientallen leden van de Surinaamse gemeenschap hebben donderdagavond in Amsterdam de vijftien mensen herdacht die op 8 december 1982 in Suriname werden vermoord. In Suriname werd verklaard dat het onderzoek naar de Decembermoorden niet van de baan is, zoals velen vermoeden.

De slachtoffers van de moorden op 8 december 1982 waren tegenstanders van het toenmalige militaire regime van Desi Bouterse. Een onderzoek naar de toedracht van de moorden is tot nu toe niet ingesteld. De echtgenote van de Surinaamse president Venetiaan, wegens familieomstandigheden in Nederland, had de betogers telefonisch laten weten mee te leven met het doel van de herdenking. De plechtigheid werd afgesloten in het consulaat zelf, waar de aanwezigen een onderhoud hadden met de consul-generaal van Suriname in Amsterdam, Nel Stadwijk-Kappel.

De Surinaamse minister van Justitie en Politie, Soeshiel Girjasing, zei donderdag dat het onderzoek naar de Decembermoorden van 1982 niet van de baan is. Hij vindt dat de plegers van de moorden op vijftien vooraanstaande Surinamers hun straf niet mogen ontlopen.

De parlementaire fractievoorzitter van de regeringscombinatie Nieuw Front (NF), Otmar Rodgers, vindt dat er klaarheid moet komen in de schokkende gebeurtenissen van twaalf jaar geleden. De "top van de geestelijkheid" zou daartoe het initiatief moeten nemen. Volgens Rodgers zouden de moordenaars een onderzoek onnodig maken door "belijdenis van zonden". De Surinaamse gemeenschap zou zich dan vergevingsgezind kunnen opstellen en zich niet moeten voeden met haat- en wraakgevoelens.

Johnny Kamperveen, directeur van een radiostation in Paramaribo, hoopt mee te maken dat er onderzoek komt naar de donkere Decemberdagen van 1982. Zijn station was donderdag het enige dat 8 december 1982 herdacht met een aangepaste uitzending zonder nieuws en reclameboodschappen.

Brand in China: veel kinderen onder driehonderd doden

PEKING - Een brand in een bioscoop in de noord-Chinese stad Kelamayi heeft aan ruim driehonderd mensen het leven gekost. Een groot deel van de slachtoffers zijn kinderen. Ongeveer honderdvijftig bezoekers raakten gewond.

Volgens de politie waren op het moment dat donderdagmiddag de brand uitbrak rond duizend mensen in de bioscoopzaal. Over de oorzaak van de ramp is nog niets bekend. De brand in Kelamayi is de tweede grote catastrofe in China in twee weken. Eind november kwamen in een brandende danszaal in de oost-Chinese stad Fuxin 233 mensen om het leven.

Veertien doden in Egyptisch verkeer

CAIRO - Een botsing tussen twee vrachtwagens in Egypte heeft aan veertien mensen het leven gekost.

Zeventien passagiers liepen verwondingen op toen de twee wagens op elkaar botsten op de weg in de delta van de Nijl ten noorden van de hoofdstad Cairo.

SARAJEVO - Een VN-hulpkonvooi met honderd ton voedsel heeft vrijdag de door Serviërs belegerde moslim-enclave Bihac in het noordwesten van Bosnië bereikt, aldus de VN.

Het is het eerste konvooi in twee maanden dat Bihac bereikt. Volgens de Verenigde Naties zijn er vrijdag in totaal drie SA-2-raketten in de enclave ingeslagen. Zij zijn vermoedelijk afgevuurd door de Serviërs. Over slachtoffers of schade is niets bekend.

"Sommigen vluchten voor schuld naar Nederland"

Bentoera gaat Kodela-schuld onderstandtrekkers saneren

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege (BC) gaat de Kodelaschuld van onderstandtrekkers saneren. Het gaat naar schatting om enkele miljoenen guldens schuld van enige duizenden klanten van het nutsbedrijf die van een uitkering leven, volgens gedeputeerde Bentoera. De individuele Kodela-schuld zal na de sanering niet meer dan 600 gulden mogen bedragen. Het betreft een gezamenlijk plan van het BC en Kodela.

"Mensen met een onderstandsuitkering kunnen meer schuld niet aan. Voor 600 gulden valt nog wel een betalingsregeling te treffen. Als dat in de duizenden gulden gaat lopen dan is die achterstand niet meer in te lopen", motiveert Bentoera (Sociale Zaken). De gedeputeerde constateert dat sommigen zelfs de wijk nemen naar Nederland als de achterstallige schulden niet meer te overzien zijn. Middels een signaleringssysteem zal Kodela uitkeringstrekkers erop wijzen dat de limiet is bereikt en afspraken maken over een betalingsregeling.

Een nog op te richten fonds voor onderstandtrekkers, dat zal worden beheerd door de ACU, zal in de toekomst de helpende hand gaan bieden aan uitkeringsgerechtigden met schulden.

De oude water- en electriciteitsschulden zullen ten dele worden overgenomen door Kodela en kwijtgescholden. Naar verwachting zal een verjaringstermijn worden ingesteld. Bentoera kan nog niet aangeven welke criteria zullen worden gehanteerd, omdat overleg daarover nog gestart moet worden.

De overheid zal eveneens een deel van de schuld op zich nemen. Die tegemoetkoming in de schulden zal via de dienst Sociale Zaken worden geregeld. Ook dit plan moet nog nader worden uitgewerkt.

Doel is dat er een schuld overblijft die voor de gebruiker met een uitkering te overzien valt. Het is zeker niet zo dat de gehele achterstallige schuld zal worden kwijtgescholden, aldus Bentoera.

Het is de bedoeling dat er een totaalplan wordt ontwikkeld dat tevens voorziet in 'scholing'. "Gebleken is dat sommigen hun geld niet adequaat beheren, waardoor men in een vicieuze cirkel van schulden terechtkomt." Ook zal geleerd worden hoe zuinig om te springen met energie.

Pasje nodig voor toegang tot kaden CPA

WILLEMSTAD —De kaden van de Curaçao Ports Authority - de werven te Scharloo en Otrobanda - zijn na 1 januari alleen nog toegankelijk met een pasje.

Bezoekers kunnen bij de poort een dagpas krijgen bij de bewaker. Mensen die werkzaamheden uitvoeren kunnen een tijdelijke of permanente pas aanvragen. Kosten: twintig gulden.

Evenementen op de kaden moeten zes dagen van te voren worden aangevraagd bij de CPA.

Vragen over Voogdijraad en alimentatie

WILLEMSTAD —Het kantoor van de Voogdijraad is elk jaar in januari twee tot drie weken dicht voor inventarisatie, heeft parlementslid Michèle Capriles (PAR) vernomen. In die tijd kan er wel alimentatie worden betaald, maar wordt er niet uitbetaald. Zodoende ontvangen veel moeders met kinderen hun geld laat in januari, terwijl het toch financieel al een moeilijke maand is.

Het parlementslid wil van de minister van Justitie weten of haar informatie klopt en hoe de laatste vijf jaar de alimentatiebetaling in januari is verlopen. Verder vraagt ze hoe die situatie verbeterd kan worden.

Capriles wil ook weten op welke dag de alimentatie betaald en ontvangen wordt gedurende het jaar, welk percentage in gebreke blijft met betaling en wat daar aan gedaan wordt.

Directeur Diekstra met ontslag bedreigd

ALMELO WILLEMSTAD — Frans Diekstra, medeoprichter van Starke Diekstra, adviesbureau voor de bouw, is geschorst. Mede-directeuren M. Verwoert en B. Menheere willen dat hij opstapt. Zij hebben de commissarissen achter zich.

Dat meldt vandaag het Nederlandse ochtendblad *Trouw*. Starke Diekstra wordt op Curaçao betrokken bij het toezicht op de bouw van de nieuwe Centrale Bank. De Antilliaanse Architectenbond heeft daartegen geprotesteerd.

Volgens *Trouw* zouden de mede-directeuren en de commissarissen vinden dat Diekstra te hard van stapel loopt met zijn uitbreidingen in het buitenland en de virtual reality programmatuur. Daarmee is het mogelijk gebouwen via de computer van alle kanten te bekijken.

Diekstra zelf wil helemaal niet weg, aldus *Trouw*. Hij werd volkomen overvallen door de schorsing. Later deze maand zal de aandeelhoudersvergadering moeten beslissen over te nemen stappen. Dat kan volgens Verwoert ontslag betekenen. Een van de aandeelhouders, de Nationale Investeringsbank, is waarschijnlijk bereid Diekstra's aandelen over te nemen.

Diekstra noemt zijn collega's conservatief; hij beticht hen van risicomijdend gedrag dat hij in de hele Nederlandse samenleving bespeurt. "Daarom is er geen innovatie in Nederland", aldus Diekstra in *Trouw*.

Het bedrijf Starke Diekstra doet het prima. In 1994 neemt de omzet van 30 naar 40 miljoen gulden toe. De winst wordt op zo'n drie miljoen geschat.

VBC verzoekt minister Corion:

'Onafhankelijk onderzoek functioneren Schill-Maria'

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) verwijt landsbemiddelaar Migda Schill-Maria een 'zwalkend beleid'. In een brief aan minister Corion (Arbeid en Sociale Zaken) vraagt de VBC om een onafhankelijk onderzoek naar het functioneren van Schill-Maria in haar bemiddeling bij Budget-Rent-A-Car en Kompania Tou Kòrsou (KTK).

In het geval van het sleepbedrijf KTK is de VBC van mening dat Schill-Maria terug is gekomen op eerder gemaakte afspraken tussen de vakbond PWFC en de directie van het sleepbedrijf. Accountants van beide partijen onderzoeken de jaarrekening van KTK, op basis waarvan een econoom de loonruimte zal vaststellen. Schill-Maria mengt zich naar het oordeel van de VBC ten onrechte in het geschil door jaarrekening van KTK op te eisen. "Zij moet pas op de plaats maken en het geschilpunt door eigen experts laten oplossen."

Zoals bekend weigert KTK inzage te geven in de jaarrekening, omdat zij vindt dat de vakbond niet in staat is de cijfers op juiste wijze te interpreteren. Dat hoeft zij volgens de Arbeidsgeschillenverordening ook niet te doen, zo stelt de VBC. "Het overleggen van een accountantsverklaring ter onderbouwing van een ingenomen standpunt is naar het oordeel van de VBC ruim voldoende."

Ook in het geval van Budget-Rent-A-Car, waarover de *Amigoe* reeds gisteren berichtte, is Schill-Maria onzorgvuldig te werk gegaan. Door beide voorvallen staat het vertrouwen in Schill-Maria op de helling, zo stelt de VBC. In de brief aan de minister vraagt de VBC om duidelijke richtlijnen bij het organiseren en aflassen van referenda bij bedrijven. Ook wil de organisatie een onafhankelijk onderzoek naar het functioneren van Schill-Maria in haar bemiddeling bij KTK en Budget.

De landsbemiddelaar lijkt overigens in de vuurlinie te staan. Bij de ondertekening van de cao voor het personeel van de Isla-raffinaderij verweet de vakbond PWFC Schill-Maria op te komen voor de werkgever.

Herstructurering van start



■ *WILLEMSTAD — Vanmorgen is de Landelijke Commissie Herstructurering beëdigd in Fort Amsterdam. Op de foto: enkele van de leden, waaronder twee van het secretariaat. V.l.n.r. G. Soliana, Agustin Diaz, Arjen van Rijn, Lucita Moenir Alam en Marco de Castro. (Zie voorpagina voor een foto van drie van de vier voorzitters.)*

Uitbreiding Hof van Justitie

WILLEMSTAD — Met ingang van 1 januari 1995 wordt het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen uitgebreid met een lid.

Mr P.L.R. Wefers Bettink (43), nu kantonrechter in Wageningen, is voorgedragen door de minister voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, Joris Voorhoeve. Onlangs is de Rijksministerraad met deze voordracht akkoord gegaan.

Mr Wefers Bettink werd in 1986 benoemd tot rechter-plaatsvervanger bij de Arrondissementsrechtbank te Arnhem. In 1988 volgde zijn benoeming tot gerechtsauditeur bij die rechtbank. In 1989 werd hij benoemd tot rechter bij de Arrondissementsrechtbank te Arnhem. In 1991 werd Wefers Bettink kantonrechter in Wageningen.

STTK boos op Bentoera

WILLEMSTAD — De vakbond STTK is verbolgen over het feit dat gedeputeerde Bentoera openlijk de beslissing van Landsradio om de call back service te blokkeren heeft veroordeeld.

Volgens STTK heeft Landsradio alle recht dit te doen. "De call back service is een parasiet, die profiteert van de infrastructuur van Landsradio zonder daar ooit zelf in geïnvesteerd te hebben." Volgens STTK loopt Landsradio dagelijk 35.000 gulden mis door de call back service. Een deel van dit bedrag gaat naar het Amerikaanse bedrijf dat de service verleent. Dat betekent een verlies van deviezen.

Een ander nadeel van de call back is volgens STTK dat 'duizenden' telefoonlijnen geblokkeerd zijn, als gevolg waarvan de dienstverlening van Landsradio belemmerd wordt.

De bond daagt het Amerikaanse bedrijf en de lokale coördinator uit naar de rechter te stappen om de beslissing van Landsradio ongedaan te maken. "We zullen ons achter Landsradio scharen."

Dat gedeputeerde Bentoera de beslissing heeft veroordeeld betekent volgens STTK dat hij 'pro-diefstal' is.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina's 9 en 11

■ *WILLEMSTAD — Gedeputeerden Abel Arrindell en Raymond Bentoera hebben donderdagmiddag een krans gelegd bij het graf van Efraïm Jonckheer, medeoprichter van de Partido Demokraat en minister-president ten tijde van de totstandkoming van het Statuut.*

De Partido Demokraat bestond donderdag officieel vijftig jaar. Volgende week donderdag, de dag van het Statuut, zal een standbeeld van Jonckheer worden onthuld bij het Riffort.

De Partido Demokraat houdt zaterdag een conventie en 's avonds een fundraising dinner in het Holiday Beach hotel.



Atacho: Politie let extra op in december

WILLEMSTAD —De politie is in verhoogde mate paraat in december, vooral op het gebied van illegaal wapenbezit, drugshandel, autodiefstal en inbraken. Dat laat minister van Justitie, Atacho, weten op vragen van parlementslid Coffi.

Al op 17 november heeft de minister een beroep gedaan op alle gezaghebbers om in december 'het werk van de politie te intensiveren'. De minister kan geen details verstrekken over waar en met hoeveel politie er wordt opgetreden om de effectiviteit van de acties niet te belemmeren.

In december wordt een plan van actie en preventieve patrouille uitgevoerd dat volgend jaar op intensieve wijze zal worden voortgezet. Daarnaast gaat de politie ook door met de uitvoering van het project Criminaliteitsbestrijding.

Overgewicht en diabetes markeren 'gezondheid' Curaçaose bevolking

WILLEMSTAD — Overgewicht en suikerziekte zullen vrijwel zeker als enkele van de grote gezondheidsproblemen van de Curaçaose bevolking uit de bus rollen wanneer de data van een steekproef onder de bevolking zullen zijn uitgewerkt. Dat is de verwachting van de arts Izzy Gerstenbluth, die het unieke gezondheidsonderzoek 'Hoe gezond is Curaçao' coördineert.

Gerstenbluth zegt daarmee 'eigenlijk vooruit te lopen' op de interpretatie van de gegevens die zijn verzameld in het kader van een grootscheeps onderzoek naar de gezondheidstoestand van de Curaçaose bevolking. De kosten die daarmee gepaard gaan schat de coördinator op een kleine miljoen gulden. Het onderzoek is sinds 1991 in voorbereiding en wordt financieel gesteund door het KabNA.

Vanaf november 1993 tot augustus 1994 is een willekeurige steekproef gehouden onder 2248 personen over gezondheid, gebruik van medische voorzieningen en risicogedrag. Ook zijn lengte-, gewicht-, heup- en taillemetingen gedaan en werden bloed- en urinemonsters afgenomen. In totaal hebben 39 interviewers meegewerkt aan het onderzoek. Van het totale aantal respondenten was 85,3 procent bereid mee te werken, hetgeen erg hoog is. Opmerkelijk is dat relatief meer vrouwen hebben deelgenomen aan het gezondheidsonderzoek.

Van de 2248 respondenten hebben 1004 (44,7 procent) het laboratorium bezocht voor bloed- en urine-onderzoek. Dat is een beduidend hoger percentage dan werd verwacht. Uit het onderzoek is gebleken dat de laboratoriumbezoekers iets meer chronische en acute aandoeningen hebben en een groter deel van hen zegt de eigen gezondheid over het algemeen redelijk of slecht te vinden.

Het projectteam bestaande uit vertegenwoordigers van de GGD en de Rijksuniversiteit van Groningen is nu volop bezig met de analyses van het materiaal. Het streven is om volgend jaar januari de wetenschappelijke eindrapportage van het gezondheidsonderzoek gereed te hebben. De resultaten zullen tijdens een symposium bekend gemaakt worden. De tentatieve data zijn 27 en 28 januari.

Eén van de doelstellingen van het onderzoek was om op basis van de onderzoeksresultaten te komen tot concrete beleidsaanbevelingen. Dit thema zal dan ook een belangrijke plaats innemen tijdens het symposium.

Rosenda (Douane):

Importeurs gebruiken veel valse facturen

WILLEMSTAD — Het gebruik van valse facturen door importeurs neemt op Curaçao ernstige vormen aan. De douane is vastbesloten hieraan een einde te maken en zal de schuldigen strafrechtelijk laten vervolgen wegens valsheid in geschrifte. Dat verklaarde vanmorgen de inspecteur van Invoerrechten en Accijnzen Edsel Rosenda.

De douane verdenkt vooral importeurs van vuurwerk van het vervalsen van de facturen. Op de facturen zijn de prijzen van de geïmporteerde goederen aangegeven en de vrachtkosten zowel over land als zee als de verzekeringskosten. Rosenda: "Het is ons gebleken dat facturen dubbel gebruikt worden. Importeurs geven een factuur aan de bank met hogere prijzen en een factuur met lagere prijzen aan de douane. Uit ons voorlopig onderzoek is gebleken dat vuurwerk ingekocht bij dezelfde fabriek tegen verschillende prijzen wordt ingevoerd. Dat is natuurlijk onmogelijk, vooral omdat de facturen geen melding maken van speciale kortingen. Wij verdenken de importeurs van vuurwerk dan ook van grootschalige fraude."

Om de handel niet te dwarsbomen heeft de douane de mogelijkheid geschapen dat importeurs een waarborgsom van 125 procent van de verschuldigde belasting kunnen storten. Dit hoeft niet in contant geld, maar kan eventueel via een bankgarantie. Deze laatste mogelijkheid geniet trouwens de voorkeur van de douane. Nadat de douane haar onderzoek heeft afgerond wordt het verschuldigde bedrag verrekend met de importeur.

Verschillende importeurs hebben de laatste weken geklaagd over de handelwijze van de douane. Rosenda verklaarde vanmorgen dat importeurs altijd de mogelijkheid hebben om in beroep te gaan tegen de handelingen van de douane bij de waardecommissie. "De consequentie is wel dat als de importeurs vervolgens betrapt worden op het gebruik van valse facturen zij dan een boete moeten betalen die tien keer zo hoog is als de verschuldigde belasting", aldus Rosenda.

De douane heeft tot nu toe geen maatregelen genomen tegen importeurs. Rosenda is er echter stellig van overtuigd dat er op grote wijze gefraudeerd wordt met de facturen. Niet alleen door importeurs van vuurwerk maar ook door andere importeurs. "Het wordt tijd dat we hier een eind aan maken. Het gebruik van valse facturen is schering en inslag geworden. Het erge is dat de overheid het slachtoffer van al deze criminele handelingen is. Doordat er minder invoerrechten en accijnzen worden betaald is dit een enorme inkomstenderving voor de overheid.

KabNA dreigt subsidie in te trekken

Overheden gaan vermeende fraude digitale kaart intern onderzoeken

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Er komt een intern onderzoek naar vermeende fraude met een luchtkarteringssysteem, c.q. digitale kaart die het Kadaster van Sint Maarten aan het ontwikkelen is. Tot dat onderzoek werd gisteren besloten nadat KabNA had gedreigd de subsidie voor invoering van het project op Sint Maarten (6 miljoen gulden) in te trekken. Ook het Bestuurscollege van Curaçao is voornemens een onderzoek in te stellen.

De afdeling Kadaster Sint Maarten is bezig een soortgelijk systeem op te zetten als Curaçao, waar de Dienst Openbare Werken reeds over een computerkaart met infrastructurele gegevens beschikt. Nagegaan zal worden of — de door KabNA betaalde — kaart illegaal is gekopieerd en mogelijk op ontoelaatbare wijze vercommercialiseerd.

In enkele Antilliaanse media is reeds uitgebreid bericht over deze zaak. Ook werden namen van vermeende verdachten genoemd. Eén van hen heeft een rechtzaak aangespannen tegen een Curaçaos ochtendblad dat met naam en toenaam melding maakte van — voormalige — overheidsambtenaren die het computersysteem te gelde zouden hebben gemaakt.

De digitale kaart van Curaçao is al maandenlang gereed. De Dienst Openbare Werken maakte met behulp van 12,5 miljoen KabNA-steun een inventarisatie van de aanwezige bekabeling van water- en electriciteitstransport. De kaart is een efficiënt hulpmiddel voor de nutsbedrijven, die hun werkzaamheden met behulp van de 'kaart' niet alleen beter kunnen plannen. Ook de afstemming van de werkzaamheden van onder meer Kodeia en Setel zou daardoor kunnen worden geoptimaliseerd.

Kodela en Setel beschikken echter nog steeds niet over het door DOW gemaakte systeem. Sedert maanden zijn onderhandelingen gaande over de prijs die DOW vraagt aan de nutsbedrijven om over de kaart te beschikken: 1,2 miljoen gulden. Volgens Kodela en Setel moet de prijs omlaag. DOW-diensthoofd Simmons is niet bereikbaar tot commentaar. Hij heeft, voor zover bekend, geen aangifte gedaan van ontvreemding van de kaart.

Gedeputeerde Arrindell zegt dat hem niets bekend is van deze zaak, maar dat hij een onderzoek op zijn plaats vindt bij aanhoudende geruchten.

Jellinek onderzoekt gokverslaving

WILLEMSTAD — De Jellinek-kliniek gaat op Curaçao een onderzoek verrichten naar de omvang, de economische en sociaal-maatschappelijke gevolgen van gokverslaving. Een werkgroep van het eilandgebied voert vandaag oriënterende gesprekken met vertegenwoordigers van de bekende Nederlandse afkick-kliniek.

Gezaghebber Stanley Betrian maakte dat gisteren bekend tijdens de wekelijkse persconferentie van het Bestuurscollege. Doel van het onderzoek is aan de weet te komen hoe ernstig het met de Curaçaose goksverslaving gesteld is. "Misschien is het wel zo dat meer mensen aan gokken dan aan drugs verslaafd zijn."

Curaçao telt vele gokmogelijkheden, waar miljoenen in om gaan. Nogal wat hotels danken hun recht van bestaan juist aan de inkomsten uit de casino's. Het is niet bekend welk percentage lokale mensen de gokhallen bezoekt. Met name statenlid Michèle Capriles maakt zich daarover erg bezorgd. Zij heeft het idee dat juist onderstandtrekkers en mensen met lage inkomens hun schaarse middelen vergokken.

Ook statenlid Sulvaran is mordicus tegen de komst van een (kras-)lotto. Hij riep de eilandsraad op de komst daarvan tegen te houden. Vorige week kwam tijdens de begrotingsbehandeling de mogelijke introduktie van een kraslotto aan de orde. Een eilandsbesluit dat de weg opent naar een door de overheid ingestelde loterij is inmiddels aangenomen door het Bestuurscollege. Verdere beslissingen zijn nog niet genomen.

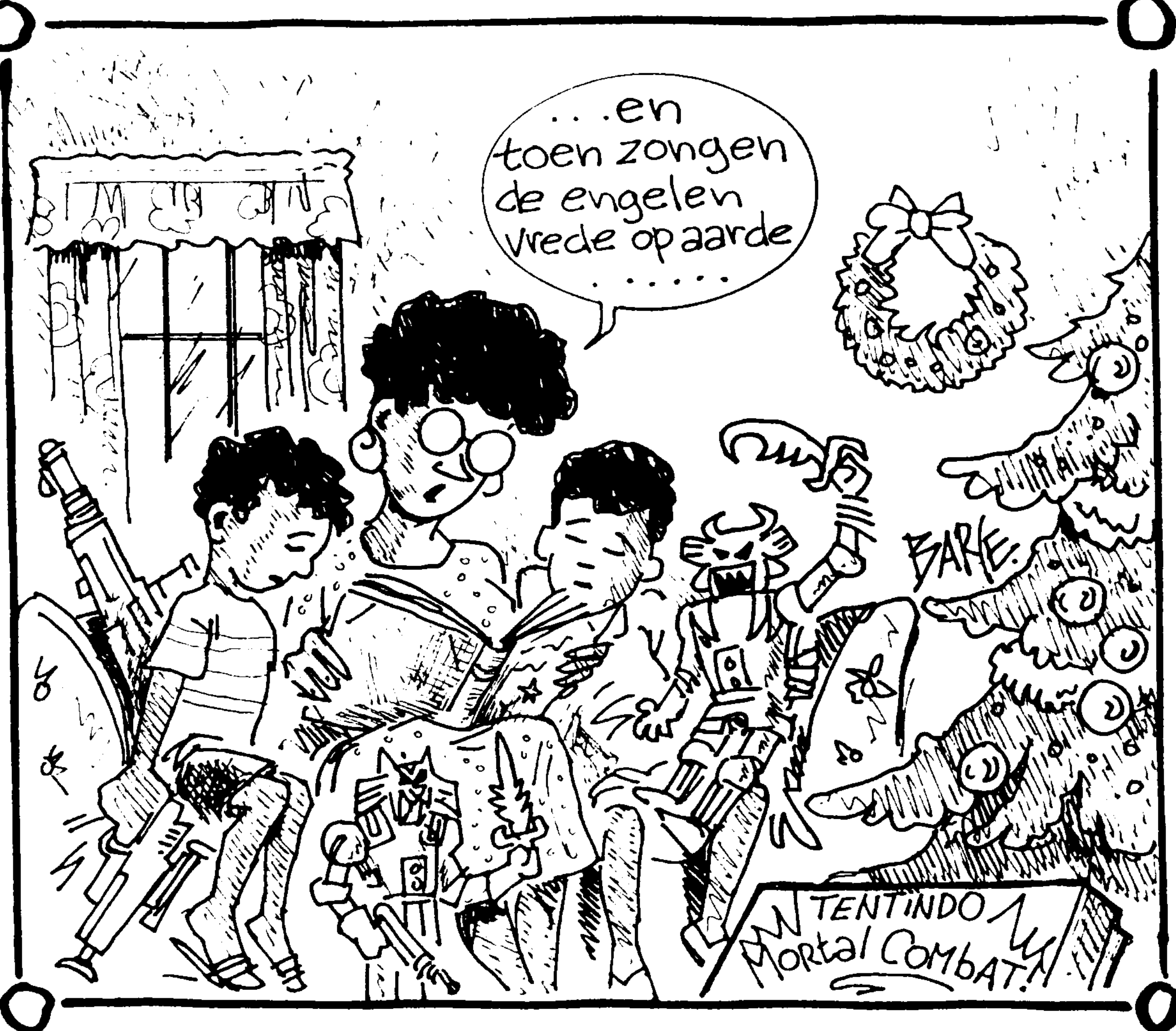
Op de begroting wordt de invoering van de lotto aangemerkt als inkomstenverhogende maatregel, die 2 miljoen gulden (aan vergunningen) zou opleveren.

Betrian stelde gisteren dat er voorlopig nog geen lotto wordt geïntroduceerd. "Eerst moeten alle consequenties worden bestudeerd." Ook is nog niet duidelijk wie de lotto zal gaan uitvoeren. Het is Betrian onbekend dat de gunning voor de organisatie van een lotto aan de bekende gokbaas Lodriquez is verleend. De controle zal wel bij de overheid dienen te berusten, aldus de gezaghebber. Het oorspronkelijk plan voor een door de overheid gereguleerde lotto is afkomstig van oud-gedeputeerde van Financiën Metry. De gedachte daarachter is meer controle en inkomsten voor de overheid.

Nog één verdachte overval Club Seru Coral voortvluchtig

WILLEMSTAD — In verband met de roofoverval op Club Seru Coral zitten op dit moment acht mensen vast. De enige andere verdachte die direct bij de overval was betrokken, de 20-jarige D.A. loopt nog steeds vrij rond. Hij is vuurgevaarlijk. De overval werd gepleegd door zes mensen. Drie anderen zitten vast op verdenking van medeplichtigheid.

Een 29-jarige vrouw werd na aanhouding en verhoor meteen heengezonden. Bij de verdachten van medeplichtigheid, een 52-jarige vrouw en twee mannen van 29 en 24 jaar, zijn de bij de overval gebruikte wapens en munitie gevonden. Onder deze wapens bevonden zich onder meer een UZI-pistoolmitrailleur, twee revolvers en een aantal pistolen.



Nieuwe sedula op komst

WILLEMSTAD —Er ligt een ontwerp klaar voor een nieuwe sedula. Deze is goedgekeurd door de hoofden van de Burgerlijke Stand van de eilanden, maar moet nog de Bestuurscolleges passeren en de Staten.

Het initiatief tot het nieuwe ontwerp is afkomstig van het hoofd van de Burgerlijke Stand, Bevolkingsregister en Verkiezingen op Curaçao, Ak Rojer.

De nieuwe sedula gaat gelden voor de hele Nederlandse Antillen. De voorkant is daarom uniform; op de achterkant staan de woonplaats en andere gegevens vermeld.

Het nieuwe dokument zal ook sneller verwerkt en afgegeven kunnen worden. Het huidige systeem dateert uit 1968 en is aan vernieuwing toe.

Al maanden bezig met technische voorbereiding

Nieuw paspoort is Europees en moeilijk na te maken

WILLEMSTAD—De Burgerlijke Stand is al sinds mei bezig met de technische voorbereiding van het nieuwe paspoort dat na 1 januari wordt uitgegeven. Dat paspoort is Europees en fraudebestendig, in feite de Nederlandse variant van het nieuwe Europese paspoort dat met veelkleurige pagina's en ingelamineerde pasfoto moeilijk na te maken moet zijn.

Voor de Burgerlijke Stand betekent de uitgifte van het nieuwe dokument een grote extra inspanning omdat het nieuwe paspoort niet meer met de hand geschreven mag worden. Handmatige invulling maakt het paspoort ongeldig. Alles moet via computers gebeuren en speciale machines die foto's inlamineren.

In Curaçao worden gemiddeld 90 paspoorten per dag uitgegeven. De tijd tussen aanvrage en uitgifte is twee weken. Maar het hoofd van de Burgerlijke Stand, Bevolkingsregister en Verkiezingen, Ak Rojer, weet niet precies hoe dat na 1 januari zal gaan. "Totnutoe konden we, als er veel aanvragen binnen kwamen, iemand mee laten schrijven. Maar dat kan niet meer. Straks zal moeten blijken hoe snel het invullen in de praktijk zal gaan".

De pagina's van het nieuwe paspoort zijn net zo veelkleurig en druk als de nieuwe Nederlandse bankbiljetten, om vervalsing of namaak moeilijk zoniet onmogelijk te maken. Er zijn oud-Nederlandse voorstellingen in verwerkt; een pagina is gewijd aan de Nederlandse Antillen. De persoonsgegevens staan een kwart slag gedraaid op de pagina vermeld.

De 13 man tellende paspoort-afdeling is degelijk op de komst van het nieuwe dokument voorbereid. Vanaf mei is er vanuit Nederland assistentie verleend bij het inwerken van de programmatuur, bij de installatie, beveiliging en juridische regelingen.

Het nieuwe paspoort kost honderd gulden en is vijf jaar geldig, net als het huidige, maar het kan niet verlengd worden. Ook bij naamsverandering, bij voorbeeld bij huwelijk, moet een nieuw exemplaar aangeschaft worden. Het bijschrijven van kinderen kan in bepaalde gevallen nog wel met de hand gebeuren.

Hersenbloeding doodsoorzaak vrouw aan Versaillesweg

WILLEMSTAD — De vrouw die afgelopen weekeinde in een woning aan de Versaillesweg op Parera dood werd aangetroffen, blijkt door een natuurlijke oorzaak te zijn overleden. Van een misdrijf tegen deze aan drugs verslaafde vrouw bleek geen sprake. Sectie op het lijk van de 32-jarige Dominicaanse wees uit dat een hersenbloeding haar fataal werd. Het onderzoek is hiermee afgerond

Bank voorkomt financieel debâcle

Centrale Bank grijpt in bij verzekeraar Prome Seguro

WILLEMSTAD — De Centrale Bank van de Nederlandse Antillen heeft dankzij tijdig ingrijpen een financieel debâcle bij Prome Seguro kunnen voorkomen. Tijdens een recent onderzoek bleek de financiële situatie van het verzekeringsbedrijf precair. Door direct in te grijpen wist de Centrale Bank de belangen van de polishouders veilig te stellen.

De Centrale Bank houdt toezicht op het verzekeringswezen op de Antillen. Toen er op een gegeven moment problemen ontstonden doordat het verzekeringsbedrijf haar verplichtingen niet nakwam stelde de Centrale Bank een uitgebreid onderzoek in.

Uit dat onderzoek bleek dat de financiële situatie van Prome Seguro precair was. De Centrale Bank nam onmiddellijk enkele maatregelen om de belangen van de polishouders veilig te stellen. Vervolgens werden enkele financiële instellingen benaderd om geld te stoppen in de maatschappij. Deze financiële instellingen gingen hiermee akkoord en reeds geruime tijd zijn medewerkers van deze instellingen bezig met een sanering van het bedrijf, die volgens de Centrale Bank 'naar alle tevredenheid' verloopt.

De kapitaalinjectie van de nieuwe aandeelhouders is volgens de Centrale Bank voldoende om het aanwezige tekort te kunnen dekken en om te voldoen aan de 'wettelijke solvabiliteitseisen voor schadeverzekeraars'.

Als bewijs van hun voornemen om de activiteiten van Prome Seguro voort te zetten hebben de nieuwe aandeelhouders de met de kapitaalinjectie gemoeide bedragen op een afzonderlijke rekening bij een bank gestort. Tevens heeft de Centrale Bank reeds goedkeuring gegeven aan de deelname van de nieuwe aandeelhouders, waardoor de hele zaak slechts nog formeel afgehandeld moet worden.

Om de continuïteit van het verzekeringsbedrijf te garanderen heeft de Centrale Bank de nieuwe aandelhouders verzocht om met een bedrijfsplan voor de komende jaren te komen. Dit plan is met behulp van onafhankelijke verzekeringsexperts opgesteld.

Daarnaast is er een nieuwe Raad van Commissarissen en een nieuwe directie benoemd, bestaande uit personen die voldoende ervaring hebben in het leiden van middelgrote financiële instellingen en in het verzekeringswezen. Tevens wordt de directie ondersteund door externe verzekeringsexperts.

Volgens de Centrale Bank ziet de toekomst van Prome Seguro er goed uit. "Prome Seguro heeft voldoende financiële middelen en verzekeringstechnische en juridische know-how. Verder zijn de nieuwe aandeelhouders door hun werkgebied en aard van activiteiten in staat om nieuwe polishouders aan te trekken, waardoor de verzekeringsportefeuille in de toekomst belangrijk zou kunnen toenemen", aldus een persbericht van de Centrale Bank.

De bank is echter van mening dat er nu genoeg waarborgen zijn geschapen om Prome Seguro uit het financiële dal te trekken. Hierdoor zal zij in de toekomst in staat blijven haar claims te kunnen honoreren, aldus de Bank van de Nederlandse Antillen.

Wie de nieuwe aandeelhouders zijn is niet bekend. In de wandelgangen wordt gesproken over zes tot zeven bedrijven, waaronder de Ambtenaren Credit Union.

PWFC en KTK praten weer

WILLEMSTAD —De vakbond PWFC en het sleepbotenbedrijf KTK (Kompania di Tou Korsou) gaan volgende week woensdag weer rond de tafel voor verder overleg. De bond had KTK vorige week een ultimatum gesteld om te onderhandelen over de looneis van 5%.

Volgens PWFC-voorzitter Doi Gijsbertha zal er volgende week een rapport zijn van de overheidsaccountant over de loonruimte die KTK kan bieden. De bond had om cijfers gevraagd omdat de KTK beweerde geen loonsverhoging te kunnen betalen.

Eman: 'Sociaal Plan moet welvaart verdelen'

Na 100 dagen Eman-II is apparaat nog niet helemaal onder controle

ORANJESTAD — Vandaag zit het tweede kabinet-Eman 100dagen op het regeringspluche. Regeringsleiders overal ter wereld worden gevraagd rekenschap af te leggen over hun eerste 100 dagen. Zo ook minister-president Henny Eman. De premier en zijn zes ministers zijn op 1 september voortvarend van start gegaan. Er is heel wat bereikt, maar er is natuurlijk ook nog veel blijven liggen en er zijn zelfs 'schoonheidsfoutjes' gemaakt. De AVP/OLA-coalitie is volgens Eman desondanks sterker dan ooit en dat er vanuit zijn partij zo nu en dan kritiek klinkt, hoort erbij.

= door Mike Willemse =

"Er is snel erg veel gedaan. Het belangrijkste vind ik toch de verdubbeling van de pensioenen. Het is namelijk het eerste signaal dat wij bezig zijn om de grote welvaart die Aruba kent, eerlijker te verdelen. Kijk, toen wij in september startten, wisten wij exact wat we wilden. Tijdens de formatie hebben wij heel intensief met onze coalitiepartner onderhandeld om ervoor te zorgen dat we op één lijn zitten. Tegelijkertijd werden de sociale organisaties er zoveel mogelijk bij betrokken. Want de basis van deze regering is het *Plan Social*, het Sociaal Plan: verbetering van de levensomstandigheden, aangepast aan de grote groei."

"Wanneer de voornemens in werkelijkheid omgezet worden en men geconfronteerd wordt met cijfers en de keiharde werkelijkheid, wil men weleens terugschrikken. Maar afgezien van wat *finetuning* is iedereen het erover eens dat het moet gebeuren: verhoging pensioenen, vehoging minumumlonen, verhoging bijstand, invoering algemene pensioenregeling, invoering algemene ziektekosten verzekering. Dát is het sociaal akkoord. En het móet gebeuren. En dan zijn er allerlei rapporten samengesteld om te laten zien dat het niet zou kunnen: KPMG en andere doemverhalen. Verdubbeling van de pensioenen had al ingevoerd kunnen worden, zonder premieverhoging, als de vorige regering het geld niet uit de SVB gepompt had. Ik vind het bovendien een zeer kwalijke zaak dat een gerenommeerd kantoor als KPMG zich ervoor leent om een rapport te schrijven waarvan bij voorbaat de conclusie vaststond."

VERJONGING

"Er zijn nu allerlei discussies dat wij het jaar 2005 of 2010 niet halen. Het kan best. Ik geloof het niet. Ik geloof dat het eiland sterk zal verjongen met onder meer jonge Arubanen uit Nederland. Ik heb gezegd dat als in 2000 inderdaad zou blijken dat er teveel ouderen zijn en te weinig basis is, de bevolking middels een referendum moet beslissen: 'Jongere, wil je een extra premie betalen zodat je ouders op vroege leeftijd met pensioen kunnen blijven gaan, of wil je het geld zelf houden en ouderen tot 65 jaar laten werken?' Men zegt voorts dat in Nederland de trend met betrekking tot de pensioengerechtigde leeftijd juist andersom is. Dat is wel zo, maar ik geloof dat tropenjaren toch anders zijn dan Europese jaren."

"De betaalbaarheid van het sociale stelsel is een probleem voor na 2000. Maar je mag niet nu zeggen: 'Ik onthoud ouderen een minimumbestaan, omdat misschien in het jaar 2005 de werkenden 2 of 3 procent - twee of drie tientjes - meer moeten betalen'. Dat vind ik een absurde gedachte. Het kán niet anders. En ik ben daarom heel tevreden over het bereikte. Het is een teken naar de wereld toe wat wij belangrijk vinden. Wij hebben ons een tijdlang geconcentreerd op de status aparte, om ons eigen land richting te geven. Dat is gelukt. Wij hebben een tijdlang gewerkt aan economisch herstel. Ook dat is gelukt. En wij vinden nu dat de afronding van dit proces ten goede van de mensen moet komen. Wat er de laatste dagen gebeurd is, symboliseert waar wij voor staan."

"Verder zetten wij rasse schreden naar behoorlijk bestuur. Eindelijk eens naar het parlement met een begroting die realistisch is. De wetsvoorstellen verhoging minimumloon en lumpsum, studie naar het sociaal bestaansminimum en afslanking van het ambtenarenkorps. Kijk nogmaals, de economische verhoudingen zijn op Aruba scheef gegroeid. Rechttrekken kost hier en daar natuurlijk wat pijn. Het roept reacties op en sommigen zullen tegenstribbelen. Ik noem verder het *Plan Nacional Pa Vivienda*, de kustwacht, de *US pre-clearance* op de luchthaven, het grote marketing plan van onze jonge minister van Economische Zaken en Toerisme. Kortom: na deze 100 dagen is de koers uitgezet. Wat er nu moet gebeuren is het opstellen van een tijdschema: in het kader van het regeerprogramma gaat er dit en dat gebeuren inclusief meetpunten en -momenten."

FOUTJE

"Het uitsturen van verhoogde aanslagen grondbelasting, zonder dat de regering daarvan op de hoogte was, werd ervaren als een dreun maar kan ik geen schoonheidsfoutje noemen. Want de minister van Financiën Engelbrecht treft geen blaam; het is het apparaat dat nog niet helemaal onder controle is. Er werd natuurlijk onmiddellijk gedacht dat dit een politieke zet was. Ik geloof niet dat er politiek achter zit. Ik geloof dat de inspecteur der Belastingen meent echt goed werk verricht te hebben en dat de minister daarvan op de hoogte was. Een vervelende verrassing. Het past niet in het beleid en dát is wel wat ik hem verweten heb. We hebben in de begroting 1995 alle maatregelen tegen de bevolking ingetrokken, waaronder de verhoogde invoerrechten. Daardoor hebben de mensen de verhoogde grondbelasting als een verstopte truc van deze regering ervaren, en dat is nooit de bedoeling geweest. Het is lastig. Wij hopen vrijdag een beslissing te nemen over de alternatieven."

"De problemen bij directie Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieu (VROM) zijn een erfstuk. Er ligt een rapport op tafel en minister Glenbert Croes zal binnenkort een besluit nemen. Zo zijn er meer erfstukken. Je kunt niet zeggen: 'Dan of dan kan en zal deze regering niet meer spreken over een erfenis'. Je weet namelijk niet welke verrassingen zich nog allemaal voordoen. Maar het spreekt voor zich dat naarmate wij langer regeren wij steeds meer kunnen worden aangesproken op hetgeen eventueel fout loopt. Bij de Arubaanse inlichtingendienst is het fout gelopen. Wij hebben de directeur direkt op non-actief gesteld en technische bijstand uit Nederland gevraagd. Het vertrouwen van de dienst heeft een behoorlijke deuk opgelopen."

"De hotelproblematiek is nog niet opgelost, maar ik ben nog steeds optimistisch over een bevredigend resultaat voor het eind van het jaar. En dat is al snel. De kans is het grootst dat Marriott International het oude Beta Hotel overneemt en daar timesharing van maakt. Met Marriott is er een kostenvoordeel. Bovendien is timesharing minder arbeidsintensief dan een gewoon hotel, waardoor de druk op de arbeidsmarkt niet onaanvaardbaar groot wordt. De hoge toren van Ramada te Eagle Beach wordt hoogstwaarschijnlijk gesloopt. Ik herhaal dat Aruba alleen behoefte heeft aan vijfsterrenhotels. Anders hoeft het voor ons niet en kan de boel tegen de grond."

INFLATIE

"Ik deel de zorgen van de Centrale Bank van Aruba over de toegenomen bedrijvigheid, de oververhitte economie, de krappe arbeidsmarkt en een hoge inflatie. Maar ik ben het er niet mee eens. De Centrale Bank meent dat de inflatie vooral aangewakkerd wordt door het ontbreken van werkloosheid op Aruba en de stijgende loonkosten, maar ik ben ervan overtuigd dat de inflatie met name veroorzaakt wordt door de woningnood en daardoor de hoge woonkosten. En vergeet de vijf procent invoerrechten niet, die wij hebben ingetrokken. Ik vind dat de Centrale Bank voortaan iets diepgaander moet kijken naar de werkelijke oorzaken van de economische omstandigheden."

"De AVP - een partij met 15.000 geregistreerde leden -heeft zeer bewuste kiezers. Je moet constant op je tenen lopen, want de meeste kritiek krijg je van je eigen mensen. Jazeker, die eerste 100 dagen is er ook al kritiek geuit. Zo hadden wij de eerste weken moeite om het bestuursapparaat over te nemen. Leg maar aan de partij uit dat je nog geen typemachines hebt, geen kopieer-apparaat en nog geen telefoonnummers. Dat wordt niet begrepen. Beleidstechnisch valt de kritiek mee. Natuurlijk heb je altijd personen die harder trekken aan de woningbouw; anderen willen meer aandacht voor het economisch beleid. En voor wat betreft de hechtheid van de coalitie? Het contact met coalitiepartner OLA groeit zelfs en er is grote collegialiteit onderling."



Saluutschoten als begroeting

ORANJESTAD — Met 21 saluutschoten van het nieuwe stationsschip in het Caribisch gebied, de *Karel Doorman*, is vanmiddag om kwart over twee de koninkrijksvlag begroet. De gouverneur van Aruba, Olindo Koolman, heeft het saluut afgenomen.

De *Karel Doorman* is voor een kort bezoek op Aruba: maandag kiest het schip weer het ruime sop. De commandant van dit *multi-purpose* fregat, commandant Wilms, heeft inmiddels een uitnodiging ontvangen om het korpsdiner ter ere van de viering van het 329-jarig bestaan van het Korps Mariniers, bij te wonen.

Dit diner is op zaterdag 10 december; op 10 december 1665 werd het op één na oudste korps ter wereld namelijk opgericht. Het oudste korps is dat van de Engelse Royal Marines.

'Aruba Bunita'

SAN NICOLAS — Dit weekeinde begint in San Nicolas de nationale schoonmaak-actie. Dit project, Aruba Bunita geheten, wordt geleid door ex-directeur van Serlimar en nu coördinator van minister Watty Vos, Gaby Werleman.

Dankzij medewerking van de handel, vooral die van San Nicolas, en een grote groep vrijwilligers worden zaterdag en zondag San Nicolas en omgeving schoongemaakt. Alle medewerkers moeten zaterdagochtend om negen uur bij de Coastalpoort zijn. Van hieruit gaat de vuilnis-opraapgroep in westelijke richting. Serlimar verleent medewerking aan deze schoonmaakactie.

Tijdens de schoonmaak worden ook autowrakken op erven, in cunucu's en andere plaatsen opgehaald en naar de vuilnisstortplaats gebracht. Deze service is gratis. Men moet echter wel van te voren bellen om het correcte adres geven (45080). De autowrakken worden in het weekeinde opgehaald. De schoonmaakactie gaat van San Nicolas naar andere districten 'boven de brug' en daarna naar Oranjestad en districten 'beneden de brug'.

Kerstconcerten van acht koren

ORANJESTAD — A... zangkoren, waarvan twee ... Venezuela, nemen deel ... de Kerstconcerten die in ... weekeinde van 16 decem... gehouden zullen worden. ... concerten worden in Noo... Santa Cruz en San Nic... georganiseerd door dirig... Rufo Odor.

De deelnemende ko... zijn: Vivons en Chant... Canta Aruba, Grupo Ale... Coro Santa Ana, The M... dies, Coro Kerki Piedra ... en uit Venezuela, Coral I... en Coral Fedora Aleman. ... eerste concert is op vrij... 16 december op de overd... speelplaats van de St. A... school in Noord.

Zaterdag zijn de kore... Club San Martino te Sa... Cruz en op zondag 18 d... mber bij de YMCA San N... las. Alle concerten begin... om 20.30 uur. Toegang ... het concert in San Nicola... gratis. Voor de concerten ... Noord en Santa Cruz w... een entree-prijs van ... florin gevraagd.

■ *ORANJESTAD — Het in 1992 gebouwde en onder Finse vlag varende toeristenschip 'Radisson Diamond' bracht deze week een eerste bezoek aan Aruba. Aan boord bevonden zich 199 passagiers en 230 bemanningsleden. Namens de regering bood de directeur van Aruba Tourism Authority, Remigio Wever, een herinneringsplaquette aan aan gezagvoerder Lars Osterpacka. Ook John Seraus van Aruba Ports Authority had een plaquette voor de gezagvoerder meegebracht.*



ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter T.H.K. Lin via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter R. Luchmun via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Sta. Anna, Noord 41-B/41-C. Tel.: 68181.

****

STICHTING
WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.**
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953.**

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo. en za.** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

****

Richtlijnen onduidelijk
Minister Beke stuurt commissie geneeskunde resoluut naar huis

ORANJESTAD — In reactie op een recente brief waarin de Geneeskundige Commissie meedeelt haar werkzaamheden op te schorten, heeft minister Lili Beke besloten de doktoren J. van Veen (voorzitter) en R. Tjon Sie Fat en D. Bislip (commissieleden) van hun taak te ontheffen. Er werd intussen een nieuwe commissie onder voorzitterschap van de chirurg W. Engelbrecht benoemd.

De commissie stopte met haar werkzaamheden omdat zij het niet eens is met bepaalde beslissingen van de ministerraad om patiënten voor behandeling naar het buitenland te sturen. Minister Beke vernam in de ministerraad dat de commissie dit besluit had genomen, hetgeen zij niet accepteert. Aan de ministerraad deelde de commissie mee te wachten op nieuwe regels voor het naar het buitenland zenden van patiënten en dat in afwachting daarvan de werkzaamheden werden opgeschort.

Ondanks het dringende verzoek van de bewindsvrouwe aan de drie commissieleden om aan het werk te gaan, werd dit geweigerd. Als gevolg daarvan werden de drie naar huis gestuurd en werd tegelijkertijd een nieuwe commissie benoemd. Naast voorzitter Engelbrecht zijn dat D. Bermudez en O. Anaya. Een vertegenwoordiger van Sociale Zaken moet nog worden benoemd.

De naar huis gestuurde conmmissie werd verzocht om onmiddellijk alle bescheiden in te leveren. Van Veen bevestigt desgevraagd dat de stukken van de commissie intussen werden overgedragen, aangezien dit een dienstopdracht is. In deze fase wil hij echter niet op het ontslag van de commissie reageren en op de vraag of de commissie het ontslag aanvaardt, reageert hij kort: "Dat zeg ik niet."

Het commissielid D. Bislip vraagt zich in gesprek met de *Amigoe* af of de minister wel bevoegd is om de commissie te ontslaan, aangezien deze bij landsbesluit werd benoemd. Daarom richtte de commissie de brief ook aan de ministerraad en niet aan minister Beke. Bislip, die als voorzitter van de Huisartsenvereniging (HAVA) werd benoemd, wijst erop dat de commissie al jaren volgens bepaalde richtlijnen werkt: patiënten die op Aruba behandeld kunnen worden, blijven hier. Patiënten die hier niet behandeld kunnen worden, kunnen haast altijd naar het buitenland.

De laatste tijd kwam het echter voor dat bepaalde personen die volgens de commissie gewoon op Aruba behandeld konden worden door de ministerraad alsnog toegestaan werden naar het buitenland te vertrekken. De commissie kreeg de indruk dat er nieuwe richtlijnen bestonden, wilde weten hoe dat zat en verklaarde dat er anders niet gewerkt kan worden.

Kerststal 'E Pesebre'

ORANJESTAD — In het Aruba Entertainment Center worden op zaterdag 10 december Kerst-activiteiten gehouden onder de naam *E Pesebre*. Het podium wordt onder de creatieve leiding van John Flemming in een grote Kerststal veranderd. Hierop zullen vanaf 18.00 uur verschillende muziekgezelschappen en dansgroepen optreden. Er zijn prijzen beschikbaar gesteld voor de mooist versierde Kerstboom en de mooiste Kerststal. Kraampjes met oliebollen en andere hapjes en de Kerstman zullen niet ontbreken.

Informatieboek Praktisch Aruba

■ *ORANJESTAD — De Amigoe berichtte al over het informatieboek 'Praktisch Aruba/Life on Aruba'. Dit boek is vanaf volgende week in de boekhandels verkrijgbaar. Het informatie-boek is 200 pagina's dik en is zowel in het Nederlands als in het Engels. 'Praktisch Aruba' is een uitgave van de op Curaçao gevestigde uitgeverij Dos Mundos. In de toekomst zullen dergelijke informatieboeken ook verschijnen over Bonaire en de Bovenwinden. Op de foto wordt het eerste exemplaar van Praktisch Aruba overhandigd aan gouverneur Olindo Koolman.*

Aruba viert Statuutdag

ORANJESTAD — Aruba viert op 15 december 40 jaar Statuut met een vrije dag voor de scholen en ambtenaren. Op deze dag vindt in de morgenuren een bloemenhulde plaats bij de standbeelden van Henny Eman (grootvader van de huidige premier), Juancho Irausquin en Betico Croes. Een vierde bloemenhulde is bij het graf van Shon A. Eman (vader van Henny Eman). Deze vier personen speelden een belangrijke rol in de totstandkoming van de Arubaanse autonomie en status aparte.

De regering verwacht dat er op 15 december de nodige activiteiten worden gehouden door de buurtcentra en sportorganisaties. 's Avonds om 19.00 uur wordt een plechtige zitting gehouden van de Staten van Aruba. De Arubaanse premier Henny Eman, de Antilliaanse premier Miguel Pourier en de Nederlandse minister voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, Joris Voorhoeve, zullen een toespraak houden. Om 20.30 uur volgt in de Universiteit van Aruba een symposium met als onderwerp: Deugdelijkheid van bestuur in kleine gemeenschappen. De drie bovengenoemde bewindsleden zullen ook hier het woord voeren. Beide activiteiten worden door TeleAruba uitgezonden.

Inzake reactie AOV
ATIA begreep haast van andere werkgevers niet

ORANJESTAD — In de laatste *Newsletter of the ATIA* legt de Aruba Trade and Industry Association uit waarom de organisatie vorige maand geen handtekening zette onder een persverklaring. Zeven werkgeversorganisaties brachten onder leiding van de Kamer van Koophandel een persbericht uit over de 3,5 procent verhoging van de AOV-premie en het verlagen van de pensioengerechtigde leeftijd naar 60 jaar.

ATIA heeft de meeste, zo niet alle, vergaderingen van de werkgeversorganisaties over de AOV-verhoging bijgewoond. De beslissing een verklaring op te stellen en uit te geven werd ook door ATIA gesteund. Het concept van deze verklaring van 1 november 1994, die voor goedkeuring aan de ATIA werd voorgelegd, was opgesteld op briefpapier van de Kamer van Koophandel.

Het concept maakte echter geen melding van het feit dat invoering van de 60-jaar leeftijdsgrens al in 1992 toegepast werd. Toen al tekende de ATIA bezwaar hier tegen aan. Zoals gewoonlijk, ontving de ATIA nimmer enige reactie op haar brieven aan de regering.

Op 2 november 1994 informeerde het ATIA-bestuur de Kamer van Koophandel via de telefoon en fax dat enkele wijzigingen voorgesteld zouden worden in het originele concept, maar er bleek geen tijd voor het invoeren van deze wijzigingen te zijn. Het concept gaf de indruk dat de leeftijdsverlaging iets nieuws is, terwijl de werkelijkheid is dat deze sinds 1992, zonder goedkeuring van de Staten al toegepast wordt. De ATIA is nog steeds fel gekant tegen de leeftijdsverlaging. De leeftijdsgrens moet op 65 jaar worden gesteld, zegt ATIA.

De ATIA begrijpt nog steeds niet waarom men zo'n haast had met het uitgeven van de verklaring. Deze had geen enkele invloed meer op een beslissing die de Staten al enige dagen eerder hadden genomen.

Kritiek op milieu-symposium:
'One man show van directeur'

ORANJESTAD — Het personeel van directie Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ontwikkeling en Milieu (VROM) en vijf milieu-verenigingen van Aruba zijn tegen het symposium 'Human Centered Sustainable Development in Small Island Developing States' (SIDS) georganiseerd door VROM-directeur, Cornelius Wilson.

Als redenen hiervoor worden gegeven: het op Aruba niet aanwezig zijn van condities voor ondersteunende ontwikkeling van het milieu; het niet betrekken van de milieu-organisaties bij het symposium, dat, volgens de milieu-organisaties een *one man show* van Wilson is om zijn imago proberen op te bouwen. Desondanks is het symposium gisteren geopend in het Radisson hotel en is vandaag voortgezet.

In een commentaar stelt het VROM-personeel dat een zeer slechte tijd gekozen werd voor het symposium omdat de omstreden Wilson het symposium organiseert. Het personeel stelt verder dat Wilson in het openbaar bekritiseerd werd inzake zijn wanbeleid; dat het personeel de regering heeft verzocht Wilson als directeur te ontslaan omdat hij het werk en de produktie van het personeel 'saboteert'. Het personeel heeft verder kunnen merken dat de onderzoekers, die namens de regering een onderzoek bij VROM verrichten, ervan overtuigd zijn dat al het falen bij de VROM zijn oorsprong vindt in de arrogantie van Cornelius Wilson. "Er is niet één persoon op Aruba die met Wilson kan samenwerken", aldus het personeel.

Over het niet aanwezig zijn van condities voor een ondersteunende ontwikkeling stelt het personeel dat: de betrokken autoriteit (VROM) niet functioneert; er bestaat wetgeving noch planning over fysieke ontwikkeling; er is geen raamwerk waarin ontwikkelingsbeleid opgesteld kan worden in overleg met de milieu-organisaties; er is geen lokale betrokkenheid.

De enige conclusie die kan worden getrokken is dat dit dure symposium alleen maar dient als poging om het imago van Cornelius Wilson op te houden. *He has to go!*, zo laten de personeelsleden in hum commentaar horen. De vijf stichtingen en verenigingen die voor dit symposium niet werden uitgenodigd, zijn: Stimaruba, Fanapa, Accion Ambiental, Desaroyo Ecologico Aruba en Reef Divers Aruba.

Opening Walt Disney seminar

■ *ORANJESTAD — Bij de opening van het eerste Walt Disney seminar op Aruba maakte initiatiefnemer minister Robertico Croes kennis met Kay Bundey, die de leiding had van dit interessante seminar. Er bestond veel belangstelling voor het seminar, dat de titel had* ***Quality Attitude in Service.***

Seminar Walt Disney:
'Verbeteren service lokt 'dure' toerist'

ORANJESTAD — De minister van Toerisme en Economische Zaken, Robertico Croes, verrichtte gistermorgen in het Hyatt Regency Hotel de opening van het eerste Walt Disney seminar op Aruba. Dit *Quality Attitude in Service*-seminar was voor iedereen die een of andere vorm van service verleent aan lokale mensen of toeristen.

Het seminar werd geleid door Kay Bundey van de Walt Disney University en vond plaats in het kader van het toerisme-beleid van de nieuwe regering. Dit beleid houdt in: de kwaliteit van het produkt Aruba opvoeren; Aruba attractiever maken voor de toerist door meer en betere service in alle sectoren te geven. Deze service moet Aruba de naam terugbezorgen van meest geliefde bestemming voor toeristen.

Tegelijkertijd zullen toeristen worden aangetrokken die meer kunnen en willen betalen voor verkregen service. Deze 'dure' toeristen komen echter alleen als de service van hoge kwaliteit is. 'Dure' toeristen betekent meer inkomen voor het eiland en de werknemers.

Het beleid van minister Croes is gericht op verhoging van de produktiviteit en van de kwaliteit van werk en service in de gehele economie. Voor de minister betekent produktiviteit verhogen: meer produceren met minder verkwisting, fouten, ongevallen, inefficiëntie, beter kwaliteit werk en produkt, betere service en hartelijke, meer inspanning om de lokale mensen en buitenlandse gasten tevreden te stellen.

Het eindresultaat hiervan zal zijn: meer toeristen die meer betalen en meer uitgeven, meer inkomen voor het land en professionele en materiële verbetering voor de werknemers. Het is de eerste keer in de geschiedenis van Walt Disney University dat er een seminar gegeven wordt buiten haar eigen complex te Orlando, Florida.

De belangstelling van de lokale werknemers voor het seminar was enorm. Walt Disney staat goed bekend vanwege de excellente service die aan de miljoenen mensen die jaarlijks de Disney-amusementsparken bezoeken wordt verleend. Het seminar werd gisteren in de morgenuren gegeven voor personen die directe service verlenen aan de klanten, en 's middags werd een apart seminar gegeven voor leidinggevend personeel.

Premier Eman:
Lumpsum wordt in één keer uitgekeerd

ORANJESTAD — De lumpsum-regeling voor ambtenaren die vrijwillig de dienst wensen te verlaten, kent slechts één ronde. Zo reageerde minister-president Henny Eman op de verklaring van ambtenarenvakbond SEPA/STA. In geval van matige belangstelling volgt een tweede lumpsum-ronde, zo had SEPA/STA eerder deze week verklaard.

De premier herhaalde dat voor deze lumpsum-rondens een bedrag van tien miljoen florin is uitgetrokken. Met dit bedrag wordt gemikt op de afvloei van 300 tot 350 ambtenaren. De lumpsumregeling is na goedkeuring van het desbetreffende wetsontwerp door de Staten gedurende drie maanden van kracht.

Ambtenaren kunnen zich al wel laten inschrijven om in aanmerking te komen voor de eenmalige uitkering. Premier Eman noemde nog geen exact aantal, maar zei dat de eerste reacties positief zijn.

Het wetsontwerp voor de lumpsum is begin deze week, samen met de ontwerpen aanpassing minimumloon en verdubbeling ouderdomspensioen, door de ministerraad aan de Staten aangeboden. Verwacht wordt dat deze wetsontwerpen, evenals de begroting 1995, nog dit jaar door de Staten worden behandeld.

'Discriminatie'
Simar over kerstbonus

ORANJESTAD — De vakbond van leerkrachten, Simar, noemt de beslissing van de regering een Kerstbonus van tweehonderd florin toe te kennen aan ambtenaren die minder dan 2350 florin per maand verdienen, discriminerend.

Simar brengt in een communiqué naar voren dat er een bepaalde groep leerkrachten is die ook onder de 2350 florin per maand valt en dat ook deze groep in aanmerking komt voor deze bonus. De vakbond zegt er niets tegen te hebben dat een groep ambtenaren de Kerstbonus krijgt. Maar de beslissing reflecteert geen coherent en vastberaden beleid. Simar: "Buchi Panama stapt de vergadering binnen, laat eventjes een 'sympathiek' geluid horen, de regering bezwijkt en tovert een bonus (ofschoon mager) uit de lege kas."

De rest van de ambtenaren en de leerkrachten krijgt geen bonus en kan zelfs geen salaris-aanpassing verwachten. Hun positie is nog steeds 'comfortabel' volgens de minister-president.

Israël houdt vast aan pakt met PLO

ERETZ - Het Israëlische kabinet heeft donderdag na een beraad van drie dagen besloten vast te houden aan het vredesakkoord met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO).
De PLO had tevoren gedreigd dat elke eenzijdige wijziging het einde betekent van het vijftien maanden oude akkoord. Een paar uur voor het besluit spraken de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres en PLO-leider Yasser Arafat elkaar in Eretz aan de grens tussen Israël en de Strook van Gaza. Peres, Arafat en premier Yitzhak Rabin van Israël zullen vrijdag in Oslo waar ze zaterdag hun Nobelprijs voor de Vrede in ontvangst nemen.

IAEA: Noord Korea werkt goed samen bij nucleaire plannen

WENEN - Noord-Korea werkt bij de beëindiging van zijn nucleaire programma goed samen met het Internationaal Atoomenergie agentschap IAEA.
"Het wil zelfs extra inspecteurs en het zal de vierverlening vergemakkelijken," zei directeur H. Blix van het IAEA donderdag in Wenen.

Bloedige clanstrijd in Mogadishu

Duitse politie ...

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

ZATERDAG

BASEBALL
Liga Vruminga
12.00 uur Clima Cars vs Ultimo Noticia;
14.00 uur Casa Cohen vs Dowco Aruba - **Sta. Maria Ballpark**, (Juana Hatoweg).

SOFTBAL
(Cicoza)
15.00 uur Pariba Cicoza vs Pabou Cicoza - **Don Nicho Hurtado Ballpark** (naast Holiday Beach Hotel).

****

Favorieten Champions League allemaal verder

Ajax zeker tot maart volgend jaar bij beste voetbalclubs van Europa

AMSTERDAM - Reserves scoren zomaar. Twee keer nog wel, met hun 'verkeerde' been, in een Europese wedstrijd. Toppers willen tot de eeuwwisseling bijtekenen. Fans gedragen zich bijna voorbeeldig. Op de melodie van een beroemd Kerstlied zingen Ajax-fans: "Daar hoorden ze engelen zingen...Ajax." Het lijkt inderdaad wel of de bomen in Amsterdam tot in de hemel groeien.

Ajax sloot zijn debuutjaar in de Champions League af met een bijna perfect rapport in groep D. Alleen Paris Saint Germain (groep B) haalde meer punten. Ajax won sinds half september twee keer van Milan en twee keer van AEK. Alleen de kuitenbijters van Austria Salzburg pakten de Amsterdammers twee keer een punt af. De landskampioen scoorde negen keer en kreeg twee treffers tegen. "We geven weinig weg", zei Ronald de Boer droog.

De wedstrijd tegen het al uitgeschakelde AEK liep uit op een soort huldiging. Het stadion was allang uitverkocht, weken voordat Ajax de feitelijke beslissing in groep D forceerde tegen Milan. Vriendelijk was gevraagd vuurwerk thuis te laten, want de clubleiding is meer bevreesd vóór een supporter met een zieke geest dan voor welke tegenstander dan ook. Vanaf maart volgend jaar bevindt de ploeg zich in het beste gezelschap van Europa. De acht kwartfinalisten van het belangrijkste Europese clubtoernooi wonnen samen veertien keer de beker met de grote oren. Milan is koploper met vijf, Ajax en Bayern München volgen met drie, twee staan op naam van Benfica en eentje is van Barcelona. Milan won de beker onder meer in 1989 en 1990, tegen Steaua Boekarest (4-0) en Benfica (1-0). Alle vijf doelpunten waren van Gullit, Rijkaard en Van Basten. Barcelona pakte de hoofdprijs in 1992, door een treffer van Koeman. Straks, in 1995, is het weer eens een Nederlandse club die kan toeslaan. De eerste sinds PSV in 1988.

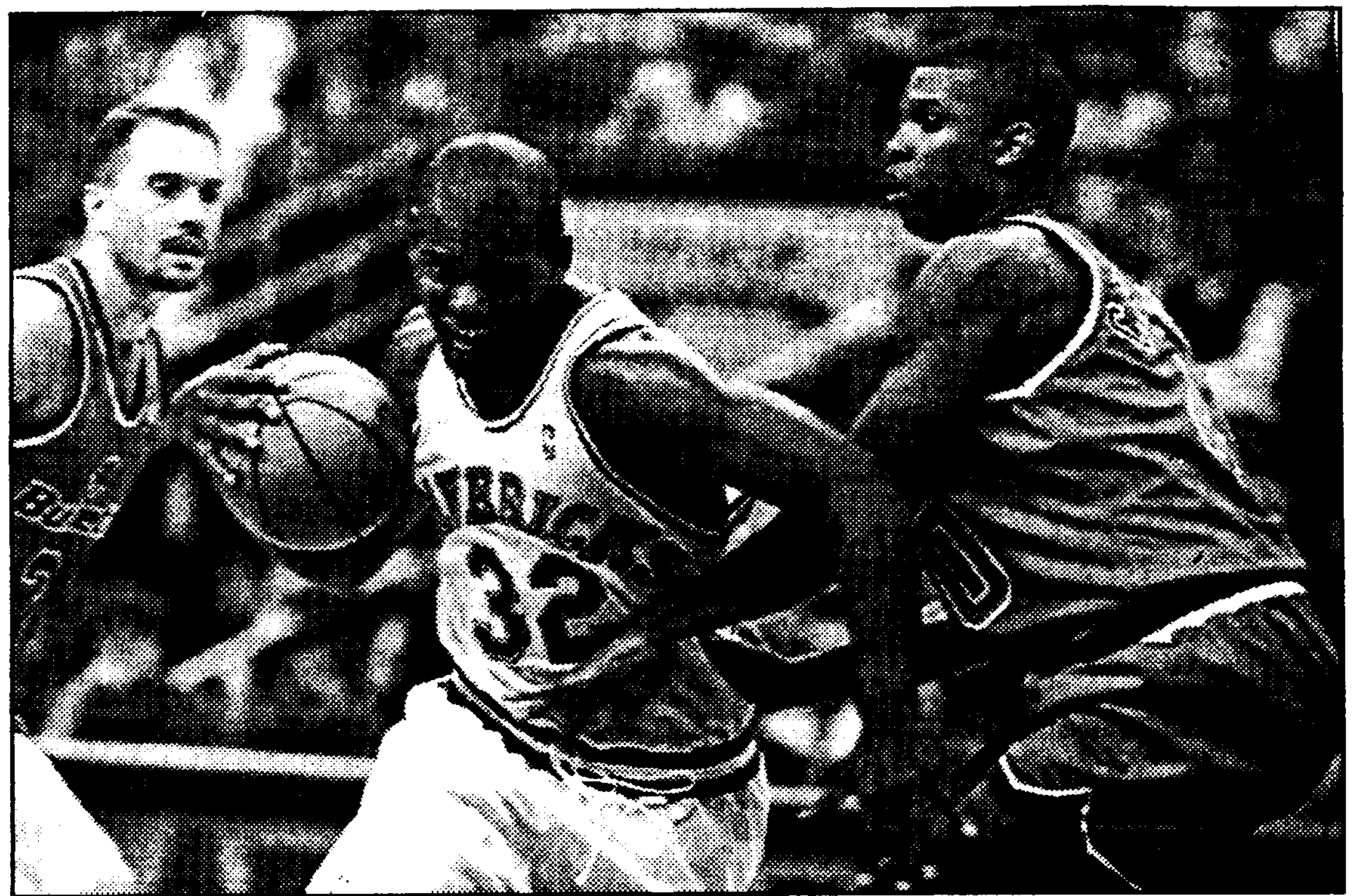
TOEKOMST

Dusan Bajevic, trainer van de sufgetikte Grieken uit Athene, noemde Ajax een van de beste clubs van Europa. Misschien wel de beste. Nog maar een paar weken geleden zei Salzburg-trainer Baric dat het voetbal van Ajax de toekomst niet heeft. Omdat het te statisch is, te weinig positiewisselingen.

Veel monden, veel meningen. Vanaf maart moet blijken hoe sterk Ajax werkelijk is. Louis van Gaal was deze week trots toen hij opmerkte dat Ajax een van de weinige ploegen is die in de competitie en in de groep van de Champions League bovenaan staat. Komende tegenstander Hajduk Split presteert toevalligerwijs hetzelfde in Kroatië. En Göteborg is alweer kampioen van Zweden. Maar Van Gaal was ook realistisch met zijn opmerking dat Ajax zijn groepstegenstanders niet bepaald in hun beste vorm aantrof. AC Milan is een troosteloze middenmoter in Italië. AEK Athene is derde in Griekenland, maar staat al tien punten achter op Panathinaikos. En Salzburg is subtopper in Oostenrijk.

Ajax verliest weinig, de indeling in groepen was gunstig, constateerde Van Gaal. Maar vanaf de kwartfinale gaat het toernooi als vanouds verder met een uit- en een thuiswedstijd. De beste over twee duels gaat verder. Meer spanning, de geluksfactor gaat een rol spelen. Het verknoeien van kansen, een van Ajax' 'specialiteiten', ook tegen Athene, kan fataal zijn. Maar Ronald de Boer is vol vertrouwen: "Straks rammen we die ballen er gewoon in."

Mavericks kloppen Bullets



DALLAS - In de Amerikaanse NBA-basketbalcompetitie hebben de Dallas Mavericks gisteren voor eigen publiek een overwinning behaald op de Washington Bullets. Op de foto hierboven dribbelt Jamal Mashburn van de Mavericks tussen Rex Chapman (links) en Calbert Cheaney van de Bullets door om te scoren.

Ivanisevic en Sampras bereiken halve finales Grand Slam Cup

MÜNCHEN - Goran Ivanisevic en Pete Sampras hebben gisteren in het met 10,2 miljoen gulden gedoteerde Grand Slam Cup-toernooi in München als eersten de halve finales bereikt. Het tweetal ontmoet elkaar daarin morgen.

De Kroaat Goran Ivanisevic had in de Olympiahal in de zuid-Duitse stad weinig moeite met de Duitse nummer drie van de wereld Boris Becker: 6-4, 6-1. Het duel was in 58 minuten voorbij. Ivanisevic, die zijn oude kracht hervonden lijkt te hebben, brak vier maal de opslag van zijn Duitse tegenstander en produceerde vijftien aces. Hij kreeg daarmee revanche voor de twee nederlagen die hij in zijn laatste twee ontmoetingen tegen Becker leed. In de halve finales van Wimbledon schakelde Ivanisevic Becker uit.

Door de overwinning die Pete Sampras op zijn landgenoot Michael Chang (6-4, 6-3) boekte, komt het in München tot een herhaling van de Wimbledon-finale. Sampras schrok van het optreden van Ivanisevic. "Hopelijk speelt hij zaterdag niet zo sterk", aldus de Amerikaan. Voor Sampras is het in ieder geval zeker dat hij 925.000 dollar (Ruim 1,6 miljoen gulden) aan het toernooi overhoudt. Daarvan is een half miljoen dollar premie voor het behalen van de Grand Slam-titels van Wimbledon en de Australische Open.
Kwartfinales in cijfers:
Ivanisevic-Becker 6-4,6-1.
Sampras-Chang 6-4, 6-3.

Nantes en Sion spelen gelijk



SION - De Franse club FC Nantes heeft gisteravond in een wedstrijd voor de UEFA-beker met 2-2 gelijk gespeeld tegen Sion uit Zwitserland. Op de foto een aktie van Patrice Loko (links) van Nantes die zich prepareert voor een voorzet naar een teamgenoot.

Broers de Boer en Overmars tekenen tot 2000 bij Ajax

AMSTERDAM - De internationals Ronald en Frank de Boer en Marc Overmars zijn het met Ajax eens geworden over verlenging van hun contract tot de zomer van het jaar 2000. De tweeling is dan 30 jaar oud, Overmars 27. De leiding van de landskampioen voerde ook een gesprek met doelman Van der Sar, maar die is nog niet op de nieuwe aanbieding ingegaan.

De 24-jarige Ronald de Boer, soms middenvelder, soms spits en de laatste weken uitstekend in vorm, stond tot medio 1996 onder contract, net als de 21-jarige Overmars. Frank de Boer had nog een jaar langer te gaan. Penningmeester Arie van Os: "De spelers wilden voor langere tijd tekenen en trainer Van Gaal adviseerde ons ze vast te leggen. Zo zijn we tot elkaar gekomen."

Voor de spelers zijn de huidige prestaties van Ajax en de toekomstige verhuizing naar het nieuwe stadion (in 1996) van invloed op de beslissing een overeenkomst voor langere tijd aan te gaan. Bovendien zijn ze uitstekend op de hoogte van de problemen in bij voorbeeld Italië. Als een van de spelers straks tussentijds toch wil vertrekken naar een buitenlandse club, zal die zeer diep in de buidel moeten tasten.

Ajax, wijs geworden van vroegere ervaringen met de 'goedkoop' vertrokken Vanenburg, Koeman, Rijkaard en Van Basten, probeert de laatste jaren spelers voor lange tijd vast te leggen. Mede door die aanpak zijn hoge bedragen ontvangen voor Witschge, Roy, Bergkamp en Jonk.

Een druppel bloed van elke biathleet

BADGASTEIN - Met een druppel afgetapt bloed per biathleet is een nieuwe étappe in de strijd tegen doping begonnen. Aan de vooravond van het Wereldbekerseizoen eiste de wereldbond IBU van alle deelnemers uit 24 landen een staaltje bloed.

Bij elke biathleet is een milliliter bloed afgenomen. Dezelfde procedure ondergaan de skiërs annex schutters bij één van de Wereldbekerwedstrijden en voor de strijd om de wereldtitel.

Wanneer de structuur van het bloed gaandeweg grote veranderingen ondergaat, volgt meer onderzoek om mogelijke doping aan te tonen. "Dit is een nieuwe en, zoals wij denken, effectieve methode", zei de Duitse sportarts Haberstroh. Hij is ook voorzitter van de medische commissie van de IBU.

John van den Berk in 500 cc-klasse

OSS - John van den Berk maakt komend seizoen zijn debuut bij het Wereldkampioenschap in de 500 cc-klasse. De coureur uit Oss komt tijdens het Nederlands kampioenschap nog wel uit in de 125 cc-klasse.

Van den Berk start volgend jaar met een eigen cross-team. Hierin gaat hij drie talentvolle jongens begeleiden: Michel Das (17), Roel Verstegen (19) en Jurdich de Jong (21). Das en De Jong starten in de 125 cc-klasse. Verstegen rijdt het NK en EK in de 250 cc-klasse.

Symbolische straf voor auteurs van The Lord of the Rings

LAUSANNE - Een districtsrechtbank in Lausanne heeft de Engelsen Vyv Simson en Andrew Jennings, auteurs van het boek The Lords of the Rings, gisteren veroordeeld tot vijf dagen voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van drie jaar. Het Internationaal Olympisch Comité had het tweetal wegens laster voor de rechtbank gedaagd. Simson en Jennings waren overigens niet voor de rechter verschenen.

In het boek, verschenen in dertien talen, stellen de twee auteurs het fascistische verleden van IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch en de corruptie binnen de Olympische top aan de kaak. Simson en Jennings lieten tevoren weten niet naar Lausanne te reizen voor het geding. "Wij staan nog steeds voor 100 procent achter de inhoud van ons boek."

Samaranch verdedigde zich nog wel tegen de aantijgingen. "Ik ben tot Spaans ambassadeur in Moskou benoemd na het herstel van de democratie. Ik stond overigens liever voor de Spaanse rechtbank want daar kent men mijn verleden beter."

De beledigde voorzitter werd begeleid door de Senegalees Keba Mbaye, voormalig rechter aan het Internationale Hof van Justitie in Den Haag. Mbaye is al vele jaren lid van het hoofdbestuur van het IOC.

Rechter Jean-Daniël Martin las voor zijn uitspraak enkele gewraakte delen uit het boek voor en stelde daarna vast dat de twee auteurs het boek goed wilden verkopen en schade toebrengen aan het IOC. De uitgesproken straf is in feite symbolisch want mocht toch als zwaarder beschouwd dan een boete. Het tweetal werd ook veroordeeld tot het betalen van de kosten van het geding groot 1385 Zwitserse francs (rond 1700 gulden).

Francois Carrard, de directeur van het IOC was tevreden met de uitspraak. "Het ging ons om het principe. Dit was het eerste proces dat het IOC ooit wegens laster heeft aangespannen."

Auteur Simson was in Londen niet verrast over de uitspraak. "Het IOC heeft precies een oordeel gekregen dat het wilde. In Lausanne, de vestigingsplaats van het IOC was ook niet anders te verwachten. De straf is slechts symbolisch."

Sport in het kort

AUTOSPORT - Het voortbestaan van de Engelse Formule 1-renstal **Lotus** is in ernstig gevaar. Volgens eigenaar David Hunt, broer van de overleden oud-wereldkampioen James Hunt, kan het Lotus-team alleen overeind blijven als grote sponsors zich op korte termijn aandienen.

*****

VOETBAL - De nieuwe Argentijnse **bondscoach Daniel Passarella** heeft twee 'Italianen' opgenomen in zijn selectie voor het toernooi om de koning Fahd-beker begin januari. Het zijn topschutter Gabriel Batistuta (Fiorentina) en José Antonio Chamot (Lazio Roma).

FIFA-baas Havelange vraagt excuses aan Beckenbauer

FRANKFURT - Joao Havelange, voorzitter van de wereldvoetbalbond FIFA, heeft zijn verontschuldigingen aangeboden aan Franz Beckenbauer. De Braziliaan vond dat nodig, omdat FIFA-perschef Tognoni zich onlangs in een open brief beledigend uitliet over Bayern München-voorzitter Beckenbauer.

Tognoni reageerde op een woede-uitbarsting van Beckenbauer na de wedstrijd van Bayern München tegen Karlsruher SC. De oud-international en voormalig bondscoach was kwaad op scheidsrechter Krug. Hij gaf speler Kuffour de rode kaart omdat die zich niet op de juiste manier meldde nadat die wilde terugkeren in het veld. Beckenbauer noemde de regel de domste van het hele voetbal.

Tognoni counterde keihard, waarbij hij de vroeger zo elegante voetballer Beckenbauer, altijd een 'gentleman', afzette tegen de 'schreeuwlelijk' van tegenwoordig. "Dom zijn alleen degenen die van voetbal leven en de regels niet kennen." Als raad gaf de Italiaan de Duitser mee: "Als de baan van president je zo opwindt, laat een ander die dan uitvoeren. Zoek de golfbaan op, fok paarden, zeil rond de wereld, boek een reis naar de maan, maar laat het regelwerk aan ons over."

Havelange vond dat Tognoni te ver ging en bood de excuses ook aan de voorzitter van de DFB.

Langers en Hellers terug in selectie Luxemburg

LUXEMBURG - Guy Hellers en Roby Langers, de bekendste voetballers van Luxemburg, zijn opgenomen in de nationale selectie van bondscoach Paul Philipp voor de wedstrijd tegen Nederland. De twee ontbraken in september door blessures in de eerste wedstrijd tegen Oranje (0-4).

Hellers voetbalt bij Standard Luik, Langers bij Eintracht Trier in de Duitse Oberliga. Philipp, die in negen jaar als bondscoach nog nooit een officiële wedstrijd won, neemt vandaag met zijn ploeg plaats in de bus naar Westkapelle. De Luxemburgers, die sinds enige tijd voor elke belangrijke wedstrijd een week in trainingskamp gaan, blijven tot maandag in Zeeland.

Mulder ook weer opgeroepen, Van Vossen niet

Van Hooijdonk en Seedorf voor het eerst geselecteerd in Oranje

ZEIST - Pierre van Hooijdonk van NAC en Clarence Seedorf van Ajax debuteren in de selectie van het Nederlands elftal. Oranje speelt volgende week woensdag 14 december de EK-kwalificatiewedstrijd tegen Luxemburg. Ook Youri Mulder, die vorige maand zijn debuut maakte tegen Tsjechië, is weer opgeroepen.

Van Hooijdonk doet vandaag eerst nog mee met de uitwedstrijd van zijn club tegen Heerenveen en meldt zich morgen. Ook Mulder meldt zich pas in het weekeinde. Hij voetbalt vandaag met Schalke tegen SC Freiburg.

Winter (Lazio Roma), Jonk (Inter) en Roy (Nottingham Forest) melden zich pas maandag bij de groep, na duels van hun clubs tegen respectievelijk Juventus, Napoli en Ipswich Town.

Van Hooijdonk is al een tijdlang bekeken door de keuzeheren in Zeist. Tot nog toe kwam hij slechts uit in Jong Oranje, vijf keer. Hij scoorde dit seizoen negen maal in de competitie. Afgelopen jaargang eindigde hij met 25 doelpunten als tweede op de topschutterslijst, één treffer achter Litmanen.

Ook toen al werd zijn naam in verband gebracht met Oranje. "Ik hield daar destijds geen rekening mee. Ik werd er vooral naartoe geschreven", zei Van Hooijdonk gisteren. De uitverkiezing, ook al betreft het een wedstrijd tegen Luxemburg, is niettemin de verwezenlijking van een droom.

UITBLINKER

Clarence Seedorf blinkt de laatste weken uit op het middenveld of in de verdediging van Ajax. Hij debuteerde al op 16-jarige leeftijd in het eerste elftal van Ajax en is precies drie maanden ouder dan Patrick Kluivert, die een maand geleden voor het eerst werd opgeroepen.

Seedorf is aanvoerder van het UEFA-jeugdteam, dat zich plaatste voor de Wereldtitelstrijd van volgend jaar maart in Nigeria. "Voor het publiek was mijn verkiezing misschien niet zo verrassend. Zelf hoop je natuurlijk altijd", was zijn reactie op de uitnodiging van Advocaat. "Ik hoorde het vanochtend van Van Gaal, die me feliciteerde. Natuurlijk ben ik nog jong, maar zo kan het lopen in voetbal. Ik weet niet of ik zal spelen, maar daar moet je wel altijd van uitgaan."

Seedorf, wel al eenmaal in Jong Oranje tegen San Marino (3-1), is van Surinaamse afkomst, Van Hooijdonk heeft Antilliaans bloed. Hun selectie geeft de kracht van het 'donkere' voetbal goed weer. In een recent verleden waren onder anderen Taument, Blinker, Van Gobbel, Davids, Reiziger en Kluivert debutant.

Ten opzichte van de vorige selectie zijn de Ajacieden Reiziger, Van Vossen en Kluivert alsmede oud-Feyenoorder De Wolf uit de groep verdwenen. De Wolf was toen ervigens al vervangen door Scholten, omdat hij teveel last ondervond van een voetblessure en het trainingskamp op de eerste dag verliet.

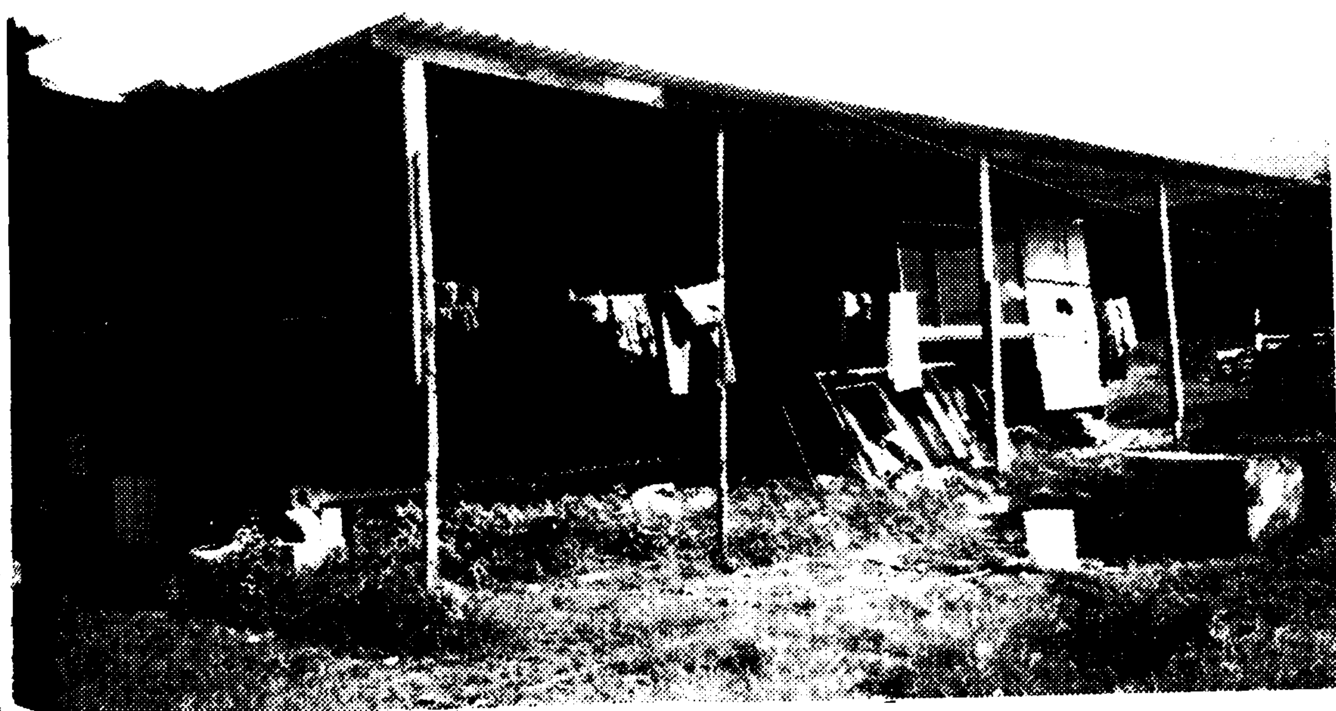
Ook Ronald de Boer haakte vorige maand af, door een rugblessure. Zijn vervanger was Mulder, die zich na zijn tweede selectie verheugd toonde. Tegen de Duitse pers zei hij gisteren schertsend: "Het ziet ernaar uit dat ik een vaste plaats in de selectie heb veroverd." Opvallend is dat Advocaat Van Vossen buiten de groep heeft gelaten. De Zeeuw zat bijna altijd in de selectie van Advocaat. Het Nederlands elftal speelt woensdag in Rotterdam zijn laatste interlandwedstrijd dit jaar en tevens de laatste onder Dick Advocaat. Guus Hiddink neemt op 1 januari de taken van Advocaat bij de KNVB over.

VOETBAL - Eintracht Frankfurt is niet van plan zijn Ghanese aanvaller **Anthony Yeboah**, met ploeggenoten Gaudino en Okocha rebellerend tegen trainer Heynckes, met Bayern München te ruilen tegen middenvelder Mehmet Scholl. "Een interessante speler, maar voor zijn positie hebben we Thomas Doll al", zei voorzitter Ohms. Frankfurt **vraagt** ongeveer 13 miljoen gulden voor Yeboah. Over een bescheidener, 1-cijferig miljoenenbedrag wil Bayern wel onderhandelen.

*****

VOETBAL - **Diego Maradona is als trainer koud weg bij Deportivo Mandiyu of de volgende club heeft zich al aangediend voor de diensten van de geschorste oud-international van Argentinië. Racing Club Buenos Aires wil de 34-jarige Maradona ook wel voor het geval eerste keus Roberto Perfumo voor de eer bedankt.**

Wonen in een container



■ WILLEMSTAD — *In deze container (11 bij nog geen 2,5 meter) staan langs de wanden stapelbedden rug aan rug en tegenover elkaar met daartussen nog geen 60 centimeter loopruimte. Door deze 'economische' opstelling kunnen er 15 man in ondergebracht worden als ware zij kippen in een legbatterij of kistkalveren. Momenteel wonen hier elf Colombiaanse bouwvakkers.*

Bij Coral Cliff hotel

Bouwvakkers 'wonen' als opgestapeld vee

WILLEMSTAD — In een 11 meter lange en 2.40 meter brede container wonen 11 arbeiders van het Coral Cliff hotel. Tot twee weken geleden werden hierin zelfs 15 mensen ondergebracht. Het gaat hierbij om Colombianen die werken aan de uitbreiding van het hotel. Nog eens zes arbeiders zijn ondergebracht in een deel van de nog niet gereedgekomen uitbreiding. De hygiënische omstandigheden laten zeer veel te wensen over, maar onduidelijk blijft of deze ooit zijn gecontroleerd door een overheidsinstantie.

In de container (die op de foto aan de achterzijde te zien is) loopt de temperatuur behoorlijk op, aangezien de airco (links) slechts de eerste drie meter van het onderkomen koelt. "Alleen als we een wind laten hebben we windcirculatie", aldus een van de arbeiders. De arbeiders zouden daarnaast niet verzekerd zijn voor ziektekosten en ongevallen. Toen zich onlangs een bedrijfsongeval voordeed (een man kreeg een balk met spijkers op het hoofd) moesten diens collega's hutje bij mutje leggen om de bewusteloze man voor medische hulp vervoerd te laten krijgen. Ook de persoon die eerder deze week een bijl (met de botte kant) op zijn rug kreeg, moest de foto van zijn ruggewervel zelf betalen.

De werkomstandigheden voldoen ook niet aan de veiligheidseisen. Op het werkterrein slingeren spijkers en electrische bedrading over de grond, er is geen ballustrade aan de zeekant (de terassen waaraan worden gewerkt liggen op de rand van de rotsen) en er zouden geen of onvoldoende valhelmen beschikbaar zijn.

De Colombiaanse arbeiders van het Coral Cliff hotel hebben het relatief nog goed, vergeleken bij hun acht Venezolaanse collega's die werken aan appartementen aan de weg naar het Coral Cliff hotel. Ook zij wonen in een container, maar deze wordt nog heter omdat er geen afdak bij is geplaatst en omdat die container ook geen airco heeft.

Veel geslaagden cursus CDTB

WILLEMSTAD — Curaçao Tourism Development Board zal vanmiddag in het Bulado Inn Hotel te Boca Sami certificaten uitreiken aan 98 cursisten, die met succes het *Tourism Awareness Programme* hebben doorlopen.

Vanaf 1990 worden de cursussen gegeven door CTDB. Tijdens de cursussen worden uiteenlopende toeristische kwesties behandeld. De cursus duurt 28 weken en meer dan 500 personen hebben vanaf 1990 de cursus doorlopen. Vanmiddag krijgen de geslaagden naast hun certificaat tevens een pin met het opschrift *Curaçao host*.

Tijdens de certificatenuitreiking zullen toespraken gehouden worden door CTDB-directeur Piet Sampson en gedeputeerde van Toerisme Dito Mendes de Gouveia. Het amusementsgedeelte bestaat uit een optreden van Broche Dance Academy en een show getiteld :*The magic of drums*. De avond wordt afgesloten met een cocktailparty.

Winkels en supermarkten mogen langer openblijven

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft de openingstijden voor winkels en supermarkets gewijzigd. Van 17 tot en met 30 december kunnen alle zaken door de week geopend blijven tot tien uur 's avonds. Op de zaterdagen is de sluitingstijd bepaald op acht uur 's avonds en op zondagen mogen de zaken open blijven van acht uur 's morgens tot twee uur 's middags. Verder heeft het BC besloten om op de donderdagen 8 en 15 december, de koopavonden, de sluitingstijd te verschuiven naar tien uur 's avonds.

Alle werknemers dienen zich wel te houden aan de regeling met betrekking tot betaling van overwerk en het aantal uren dat een werknemer zonder onderbreking mag werken. Met deze maatregel wil het BC eenieder de mogelijkheid bieden zijn inkopen voor de feestdagen op een gemakkelijke wijze te doen.

De omzet van de winkeliers in Punda is dit jaar licht gedaald. Ook de Sinterklaasverkopen vielen dit jaar iets tegen. Dat verklaarde Peter van der Veen van de DMO. Een precieze reden is hiervoor niet aan te geven. De DMO voert nog een onderzoek uit. Volgens Van der Veen heeft dit mogelijk te maken met de naheffingen van belasting waardoor de consumenten minder te besteden hebben. De belastingdienst heeft dit jaar een groot deel van haar achterstand weggewerkt. Een verwachting voor de komende feestdagen wilde Van der Veen niet geven.

Ook over het voortbestaan van DMO is nog geen beslissing gevallen. Het BC besloot midden dit jaar haar subsidie aan de winkeliersvereniging in te trekken gezien de financiële nood van de eilandelijke overheid. Het BC heeft onlangs DMO echter een opening aangeboden en besloten een bijdrage te leveren aan de activiteiten van DMO. Het BC wil DMO betalen voor de managementactiviteiten van de binnenstad. Voor eind december valt hierover een beslissing, aldus Van der Veen. Ketst dit plan af dan zal DMO zijn activiteiten fors moeten afslanken.

■ *WILLEMSTAD— Het Venezolaanse staatsoliebedrijf PdVSA heeft een workshop georganiseerd over corrosie en de inspectie daarvan. Deskundigen op het gebied hebben lezingen verzorgd, en open discussies zijn gevoerd met vertegenwoordigers van alle filialen van PdVSA; dit zijn Corpoven, Lagoven, Maraven en Pequiven uit Venezuela. Uit de Verenigde Staten zijn vertegenwoordigers overgekomen van CITGO en UNO-Ven, uit Bonaire Bopec, uit Europa Veba Oel en vertegenwoordigers van Refinería Isla. Op de foto een overzicht van de deelnemers.*

Workshop van PdVSA over corrosie



Leerlingen PSC maken Malpais schoon

WILLEMSTAD — Leerlingen van het Peter Stuyvesant College werden de afgelopen week op vele plekken op Curaçao ingezet. Dit vond plaats in het kader van de projektweek, die in het teken stond van *community service*.

Onder andere plaatsten de leerlingen bordjes met aanwijzingen in het natuurgebied Malpais. Ook sushidrums werden geverfd en geplaatst. Daarnaast werden de paadjes beter begaanbaar gemaakt en werd het afval opgeruimd.

De stichting Uniek Curaçao organiseert in het kader van het Sedukal-project 'Schatten van Curaçao' wekelijks excursies in dit prachtige natuurgebied voor leerlingen van de basisschool. Zij kunnen nu volop profiteren van het werk, dat een negental leerlingen en één docent van het Peter Stuyvesant College hebben verricht.

BIRMINGHAM - Een wild met messen om zich heen slaande klant heeft donderdag paniek veroorzaakt onder het winkelend publiek in een warenhuis in Birmingham. De man stak met twee messen in op hals en gezicht van om hem heen staande vrouwen. Zeker veertien mensen raakten gewond. Honderden mensen liefen de Kerstinkopen voor wat ze waren en vluchtten in paniek het gebouw uit. "De man was eerst rustig, sloeg op tilt en ... met een groot mes ... Overal was ... oogsetuige. ... geestelijk ... werd na een ... door de politie ... gehouden.

Het Curaçaosch Museum en de Familie Engels hebben het genoegen om aan velen verzoek gehoor te geven en nodigen u hierbij uit op zondag 11 december 1994 om 10.00 uur voor de opening van de postume expositie bij te wonen van werken uit de kunstcollectie van
Chris en Lucila Engels
Voor de kunstliefhebbers bestaat de mogelijkheid om werken uit deze speciale collectie aan te schaffen.
Van Leeuwenhoekstraat z/n

INGEZONDEN

50 Jaar oorlog

'DE AMERIKANEN zijn ook echt gek! Nu willen ze met een postzegelserie, met daarop afgebeeld een exploderende atoombom, kenbaar maken dat dat afschuwelijke ding het einde van W.O.II heeft ingeleid; althans versneld heeft. (Je verzint 't niet). Ik heb eens ergens gelezen — en ik ga er maar vanuit dat het ook waar was — dat er na de Tweede Wereldoorlog ooit een periode van een maand of wat geweest is, dat er echt voor de hele wereld vrede was. Betekent: dat er even niet werd gevochten. Vanaf dat moment is er tot op de dag van vandaag 50 (vijftig) jaar lang ergens in de wereld oorlog.

En niet één! Honderden brandhaarden — all over the world — hebben families, gezinnen, mensen geteisterd. Het lijkt mij heel wat zinvoller een postzegel te produceren die ons het schaamrood naar de kaken zou doen jagen. Namelijk een, waarop wij, knappe koppen die we denken te zijn, na 50 jaar eerlijk toegeven niet in staat zijn gebleken, honger, oorlog en verderf uit deze wereld te hebben kunnen (ver)bannen'.

G. WOESTHUIS
Curaçao

Vergelding ?

ALS REAKTIE op Ronnie Rens' opinie van donderdag 8 december zou ik graag de volgende twee citaten in herinnering willen brengen:

"Als iemand wier echtgenoot en schoonmoeder slachtoffer werden van moord, blijf ik toch krachtig en ondubbelzinnig tegen de doodstraf voor degenen die veroordeeld werden wegens halsmisdaden. Kwaad kan niet met kwaad worden vergolden. Recht is nooit gediend met het nemen van mensenlevens. Moraal wordt niet hooggehouden door gerechtelijke moord".

Coretta Scott King, weduwe van dr. Martin Luther King.

"Ik vond altijd dat de doodstraf onmenselijk en onbeschaafd was. Toen mijn zoon vermoord werd, moest dit standpunt worden herzien, vanwege mijn kwaadheid, mijn woede, mijn haat ten opzichte van de persoon die mij dit had aangedaan. Ik dacht dat ik het misschien wel bij het verkeerde eind had dat er misschien wel omstandigheden zijn waarin iemand ter dood gebracht mag worden voor zijn daden. Uiteindelijk besloot ik echter toch dat ik altijd al gelijk had gehad. Ik wil niet dat mijn leven om haat draait, ik wil dat het om liefde gaat. Dat wordt onmogelijk als je vecht voor de doodstraf van een ander mens of zelfs als je de doodstraf alleen maar goedkeurt".

Dorothy Morefield, moeder van een slachtoffer van moord.

TOINE WASSENBERG
Curaçao

Wathey geeft na 40 jaar fakkel door

Sarah Wescott nieuwe leider DP St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Met volledige steun van Claude Wathey werd gisteravond Sarah Wescott-Williams gekozen tot partijleidster van de Democratische Partij op Sint Maarten.

Wathey (67), richtte indertijd samen met Clem Labega de partij op en was al die jaren onbetwist politiek leider. Onder een staande ovatie en het scanderen van 'Sarah, Sarah', werd Wescott-Williams gisteravond door de partijleden tot leider gekozen.

Daar was voor haar een onzekere week aan vooraf gegaan, omdat het nog niet duidelijk was of Claude Wathey het met haar benoeming eens zou zijn. Donderdagochtend, na een gesprek met Wathey en Labega, werd duidelijk dat zij de DP politiek kan gaan leiden. Deze steun "is precies wat de partij nodig heeft", aldus een geëmotioneerde Wescott-Williams.

De DP is sinds de Statenverkiezing van maart voor het eerst van haar bestaan in de oppositie. Wescott-Williams heeft echter alle vertrouwen dat de DP bij de eilandsraadsverkiezing volgend jaar sterk zal terugkomen. Zij voorspelde dat de DP de meerderheid van de dan tot 11 uitgebreide zetels zal bezetten.

'Christmas Paradise' op Brakkeput Mei Mei



WILLEMSTAD — Christmas Paradise werd gisteravond geopend bij Landhuis Brakkeput Mei Mei. Het hofje achter het Landhuis is veranderd in een waar lichtparadijs. Bomen, stands en allerlei stripachtige figuren verlicht met duizenden kleine lampjes. Landhuis Brakkeput zal dagelijks tot 30 december zijn geopend voor alle publiek.



OPENBARE VERKOPING

Op donderdag 5 januari 1995, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van één van de notarissen van het kantoor **SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST**, of diens waarnemer, te hunnen kantore aan de Julianaplein 5, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond, groot vijfhonderdzeventig vierkante meter (570 m²), gelegen in het Tweede District van Curaçao te HOENDERBERG, nader omschreven in meetbrief nummer 249 van meetbrief nummer 249 van negenentwintig juli 1976, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als HOENDERBERG 32 en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van **Smeets Thesseling & van Bokhorst.**
Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Julianaplein 5
Alhier.
Tel.: 6 5 5 0 5 5.

Kerken op bres voor Jeruzalem als godsdienstig centrum

JERUZALEM - Een speciale verordening moet het universele belang van de stad Jeruzalem voor de verschillende godsdiensten vastleggen. De internationale gemeenschap moet de naleving hiervan garanderen. Jeruzalem is te kostbaar om beheerd te worden door één autoriteit.

Dit stellen de leiders van de grote kerken in Jeruzalem in een memorandum over 'Het belang van Jeruzalem voor christenen', dat het Latijnse patriarchaat heeft verspreid. Het document is ondertekend door onder meer de Grieks-orthodoxe, Latijnse en Armeense patriarchen en de aartsbisschoppen van de Koptische, oud-Syrische en Ethiopische kerken. Ook de Anglicaanse en Lutherse bisschoppen hebben hun handtekening gezet. De kerken wijzen er overigens op dat Jeruzalem niet alleen voor christenen, maar ook voor joden en moslims een heilige stad is.

Parijs: VN-soldaten in Bosnië op eind van hun Latijn

BOEDAPEST - De Verenigde Naties zijn in Bosnië 'aan het eind van hun Latijn'. Daarom moeten er voorbereidingen worden getroffen voor de terugtrekking van de Blauwhelmen uit het gebied.

Zo heeft de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Alain Juppé, dinsdag gezegd. Hij sprak tijdens een bijeenkomst van de ministers van Buitenlandse Zaken van de Europese Unie. Dat gebeurde in de marge van de bijeenkomst in Boedapest van de Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE).

Morgen oprichting Japanse Nieuwe grens-partij

Onkreukbare Kaifu als leider gekozen

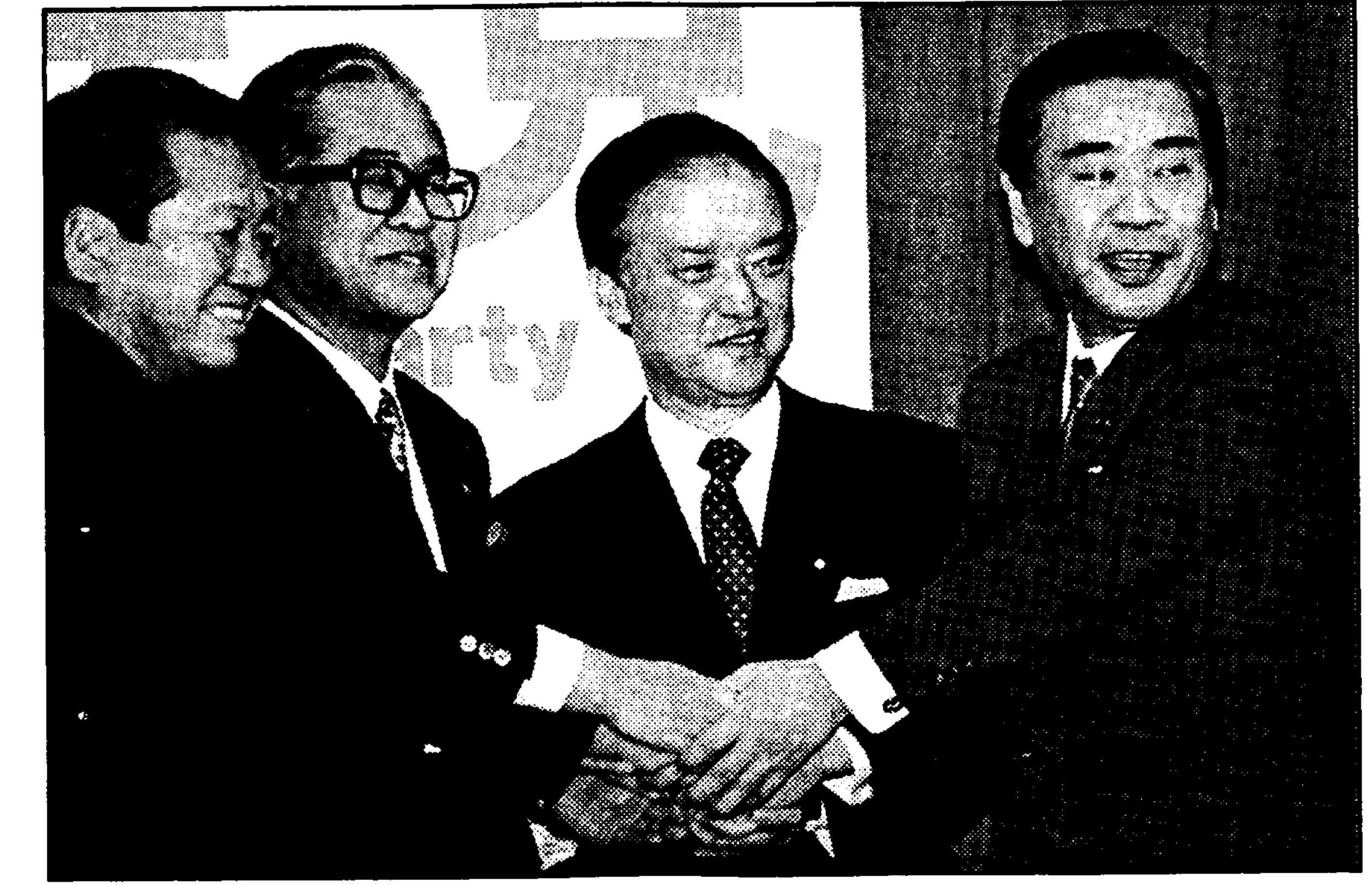
TOKYO - Oud-premier Toshiki Kaifu is donderdag gekozen tot voorzitter van de Partij van de Nieuwe grens (PNG) in Japan. In deze partij, die in het Japans Shinshinto heet, gaan negen oppositiegroepen samen. Kaifu (63) versloeg oud-premier Tsutomu Hata bij een stemming onder de parlementsleden van de partij, die zaterdag haar oprichtingsvergadering houdt.

De jurist en politicoloog Kaifu, zoon van een fotograaf, behoort tot de populairste politici in Japan. Hij zit sinds 1960 in het parlement en was niet verwikkeld in de corruptieschandalen die in de jaren tachtig politici van de regerende Liberaal-democratische partij (LDP) tot aftreden dwongen. Zijn onberispelijk gedrag was de belangrijkste reden waarom Kaifu ondanks zijn gebrekkige ervaring en de geringe steun van zijn partij in 1989 premier kon worden. Hij probeerde toen vergeefs een ander kiesstelsel en wetten tegen de corruptie door te voeren. In 1991 trad Kaifu af. Zes maanden geleden verliet hij de conservatieve LDP, die Japan tientallen jaren heeft geregeerd, om zich bij andere hervormingsgezinde krachten aan te sluiten.

Bij de stemming kreeg Kaifu 131 stemmen tegen Hata 52. De derde kandidaat, Takashi Yonezawa, voorzitter van een van de partijen die in de PNG opgaat, vergaarde 31 stemmen. De tweede man in de nieuwe oppositiepartij wordt Ichiro Ozawa (52), ook afkomstig uit de LDP en een van de architecten van de nieuwe oppositiepartij. Het koppel Kaifu-Ozawa leidde de LDP in 1990 naar een klinkende verkiezingsoverwinning.

De nieuwe partij beschikt in de Japanse Tweede Kamer over ongeveer 180 zetels en is daarmee na de LDP (200 zetels) de tweede fractie in het parlement. De regering van premier Tomiichi Murayama, waarin de socialisten, de LDP en de kleine Sakigake-partij samenwerken, heeft een meerderheid van ruim dertig zetels in het parlement.

Nieuwe Frontpartij heeft nieuwe leider



■ *TOKYO - De Nieuw Front Partij van Japan heeft oud-premier Toshiki Kaifu als zijn leider gekozen. De partij is het verbond van negen oppositiepartijen dat al langer opereert. Na afloop van de verkiezing werd Kaifu gefeliciteerd door onder meer concurrenten bij deze partijverkiezingen. Bij de foto v.l.n.r.: Tsutomu Hata, Kaifu, Takashi Yonezawa en partijsecretaris generaal Ichiro Ozawa.*

(AFP-satellietfoto)

Quebec: Eerst wet en daarna referendum:

Rest Canada boos over aanpak van afscheiding

OTTAWA - Als "leugen en bedrog" kwalificeren Canadese politici het plan van de regering van Quebec de Franstalige provincie onafhankelijk te verklaren van Canada. Premier Parizeau kondigde deze week aan een wetsvoorstel in te dienen waarin de provincie met zeven miljoen inwoners tot soevereine natie wordt verklaard.

Daarna wil hij aan de bevolking van Quebec in een referendum de vraag voorleggen: "Bent u voor (of tegen) de wet die de nationale vergadering (van Quebec) heeft aangenomen en waarin de soevereiniteit van Quebec wordt uitgeroepen". Er is nog geen datum vastgelegd voor de volksraadpleging. Volgens het draaiboek van de Parti Quebecois van Parizeau wordt Quebec een jaar na het referendum zelfstandig, mits het referendum een "ja" oplevert.

De andere provincies van Canada staan op hun achterste benen. Zij vinden dat de regering in Montreal pas aan wetgeving mag gaan werken als de bevolking van Quebec zich in meerderheid heeft uitgesproken voor onafhankelijkheid. Federale politici spreken van "fraude" en zeggen dat het ondemocratisch is wetgeving over zo'n vitaal punt in de steigers te zetten en pas daarna de bevolking te raadplegen.

Toestand van Bernhard blijft zorgwekkend

DEN HAAG - Koningin Beatrix en prins Claus zijn donderdagavond ruim anderhalf uur op bezoek geweest bij prins Bernhard in het Academisch Ziekenhuis Utrecht (AZU).

Direct na terugkeer op marinevliegkamp Valkenburg na het driedaagse staatsbezoek aan Jordanië reed het koninklijk paar door naar het AZU. Het kwam daar rond half elf aan en ging kort na middernacht weg. De woordvoerder van de RVD kon donderdagavond niet zeggen of de prins goed reageert op de nieuwe medicijnen die hij heeft gekregen tegen zijn longontsteking. De toestand van prins Bernhard blijft "stabiel en zorgwekkend", aldus de woordvoerder. Koningin en prins kregen van Israël speciale toestemming om via het Israëlische luchtruim naar Nederland te vliegen. Dankzij deze korte route kon het koninklijk paar eerder in Nederland terug zijn.

Prins Bernhard is behoorlijk ziek, maar zijn artsen hebben nog steeds de hoop dat hij er boven op komt. Er is geen stervensindicatie. De RVD deelde dit vrijdagochtend mee. De artsen zien op dit moment geen aanleiding de medicatie van prins Bernhard aan te passen. Zij spreken over een adequate behandeling van de longontsteking. Het wachten is volgens de RVD nu op het effect van de medicijnen.

Serviërs laten groter deel vrij 'menselijk schild'

SARAJEVO - De Bosnische Serviërs hebben vrijdag nog meer VN-militairen losgelaten die zij eerder hadden vastgehouden als 'menselijke schilden' tegen luchtaanvallen van de NAVO.

Woordvoerder Jan-Dirk Merveldt van UNprofor, de VN-vredesmacht, zei vrijdag dat de Serviërs 27 militaire waarnemers hebben losgelaten en de 'reisbeperkingen' van veertig Franse militairen hebben opgeheven. De Fransen hadden een soort 'huisarrest' opgelegd gekregen, doordat de Serviërs hen verhinderden een wapendepôt in Lukavica te verlaten. Een dag eerder, donderdag, lieten de Bosnische Serviërs 55 Canadese Blauwhelmen los.

In Zuidlibanese veiligheidszone:

SLA-strijders omgekomen bij aanslag van Hezbollah

MARJAYOUN - Zeven strijders van een pro-Israëlische militie zijn donderdag omgekomen bij een bomaanslag van de fundamentalistische Hezbollah. Vijf anderen raakten gewond.

Dat is in kringen van het met Israël samenwerkende Zuidlibanese leger (SLA) vernomen. De SLA-eenheid van twaalf man was op patrouille nabij het dorp Tallouseh in de door Israël gecontroleerde veiligheidszone in Zuid-Libanon, toen langs de weg een bom ontplofte. In een verklaring vanuit Beiroet eiste de Hezbollah de verantwoordelijkheid voor de aanslag op. Onlangs dreigde de leider van de organisatie, sjeik Hassan Nasrallah, met aanvallen op SLA-leden als ze de militie niet zouden verlaten.

Na de aanslag bij Tallouseh bestookten de artillerie van Israël en de SLA stellingen van de Hezbollah in de heuvels ten noorden van de veiligheidszone. Er zijn geen berichten over slachtoffers.

REGENSBURG - Bij een verkeersongeluk met een bus ten noordoosten van de Zuidduitse plaats Regensburg op de A3, zijn vanmorgen zes Nederlanders om het leven gekomen en zeker tien zwaar gewond geraakt. In totaal zijn er 39 gewonden. Dat heeft de politie in Regensburg bevestigd.

In de bus zat een Nederlands reisgezelschap. De busonderneming is afkomstig uit Marl. De politie weet niet waarvandaan het Nederlandse reisgezelschap afkomstig is. Ook is nog onduidelijk hoeveel inzittenden de bus precies had, maar de politie schat dat het er tussen de 53 en 56 zijn. De bus, die op weg was naar Wenen, is achterop een oplegger met boomstammen gereden. De bus zou een hoge snelheid hebben gehad. De boomstammen zijn tot op de vijfde zitplaats in de bus geschoven. Door de hoge snelheid heeft de bus de oplegger 150 meter voor zich uit geduwd.

Noodartsen, brandweer, technische- en andere hulpdiensten zijn net als helikopters ter plekke om bijstand te verlenen. De licht gewonden worden opgevangen in nabijgelegen hotels, de overigen gaan naar ziekenhuizen in en in de buurt van Regensburg.

Vijf doden zijn inmiddels geborgen volgens ooggetuigen. De zesde dode lag verderop de weg. Volgens de Duitse politie zou de buschauffeur voor het ongeluk verantwoordelijk zijn. Volgens getuigen heeft hij het zonnescherm voor zijn voorruit naar beneden getrokken, waardoor hij het zicht op de weg verloor. De chauffeur is licht gewond geraakt.

Volgens de politie was het zicht op het moment van het ongeluk goed en de weg niet nat.

Pronk bezoekt Mozambique op weg naar vrede

DEN HAAG - Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking brengt deze week een bezoek aan Mozambique, om daar vrijdag de installatie van president Joaquim Chissano bij te wonen.

De beëdiging van Chissano, de zittend president van Mozambique, bezegelt het einde van de jaren durende bloedige burgeroorlog in het land. Pronk blijft tot 10 december in Mozambique. Hij sprak woensdag met Chissano, de leider van de verzetsbeweging Renamo, Alfonso Dhlakama, en de vertegenwoordiger van de secretaris-generaal van de VN in Mozambique, de Italiaan Ajello. Hij zal ook andere vertegenwoordigers van de Mozambiquaanse regering en de internationale donorgemeenschap ontmoeten.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

AIDSLIJN
Bel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Melmel 36(
Aanvangstijd van de dienst: zo. om 11.30 uur.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

VRIJDAG
DIVERSEN
TRANS WORLD RADIO
20.00 uur kerstconcert - *Activity Building TWR.*

****

Al in 1992 gestart

Monumentenzorg op Bonaire nooit uit de verf gekomen

KRALENDIJK — Enkele fraai gerestaureerde en gerenoveerde oud-Bonaireaanse pandjes en een forse donatie voor de restauratie van het geboortehuis van mr Cola Debrot (nu Club Nautico) zijn de enige overblijfselen van een poging van de Partido Democratico Boneriano om in januari 1984 meer aandacht te besteden aan historische gebouwen op Bonaire. Antilliaanse Monumentenzorg was al in december 1982 bekend, maar veel verder dan een vergadering op Bonaire van Carimos is het niet gekomen.

Dat was eigenlijk de eerste aandacht die er op Bonaire werd besteed aan Monumentenzorg. Niet specifiek voor het eiland, maar Bonaire was rond Kerstmis 1982 gasteiland voor de werkgroep Caribbean Plan for Monuments and Sites (Carimos). Uit het gehele Caribisch gebied waren experts op het gebied van monumentenzorg naar Bonaire gekomen, waar onder voorzitterschap van de bekende Antilliaanse architect Fernando Julian vergaderd werd over de conservering en het behoud van historische plaatsen. Het was een stap in de goede richting en de geplande vergadering in maart 1993 op Curaçao zou betekenen dat er op de ingeslagen weg verder gegaan zou worden.

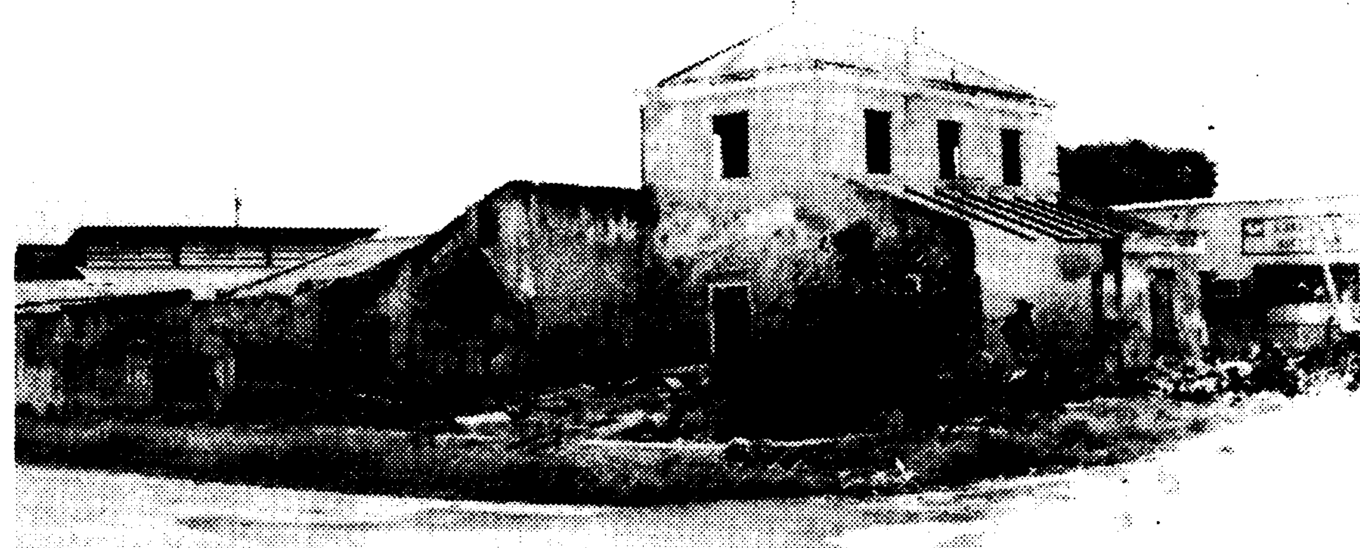
Voor Bonaire bleek de grootste bijdrage de organisatie van een rondrit over het eiland. Van Monumentenzorg — op de 200.000 gulden na die beschikbaar werden gesteld voor Club Nautico na — werd nooit meer iets gehoord. Dat was echter wel het geval in december 1984 toen met name partijleider Jopi Abraham van de PDB de toenmalige Nederlandse staatssecretaris voor Volkshuisvesting Brokx op Bonaire uitnodigde. Een van de punten die in de vergadering tussen Brokx en het (PDB)-bestuur naar voren werd gebracht was het behoud van een aantal gebouwen die voor Bonaire een historische waarde hadden.

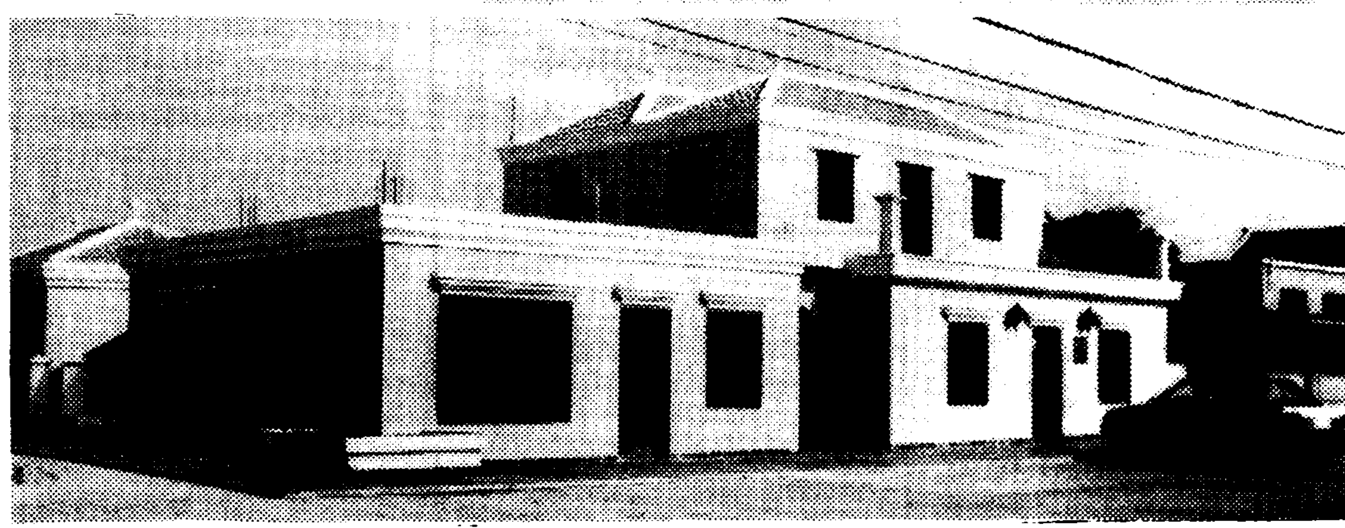
Toenmalige BC-adviseur Jopi Abraham had kort voor de komst van Brokx een inventarisatie laten maken van alle Bonaireaanse gebouwen met een historische waarde. Een probleem was, dat — afgezien van de financiële afwikkeling — vele gebouwen in particuliere handen waren. Het Bestuurscollege kon derhalve geen beslissende stappen ondernemen. Wel zou het Bestuurscollege via een wet eigenaren van historische panden kunnen dwingen de ontstane kosten voor de restauratie in termijnen te laten terug betalen. Staatssecretaris Brokx beloofde alle Nederlandse medewerking voor het plan van het PDB-Bestuurscollege.

De plannen zijn echter de plannen gebleven en verschillende typisch Bonaireaanse panden zijn roemloos gesneuveld. Onder meer een fraai Bonaireaans huis in de Kaya Grandi, waardoor in de fraai gerenoveerde straat een afschuwelijk litteken is ontstaan door het vervuilde braakliggende terrein tegenover het winkelcentrum van Toon Abraham.

Een ander monumentaal gebouw was dat van de Erven Booi aan de Kaya Hellmund. Daar waar nu Ramoncito Booi zijn winkelcentrum annex Italiaans restaurant heeft gebouwd. Het gebouw is door Apolinario (van restaurant Lisboa) gesloopt om er een klein hotelletje neer te zetten. Zoals bekend wordt die plek nu gebruikt als parkeerplaats voor auto's en wrakke boottrailers.

Het initiatief van gedeputeerde Robbie Beukenboom is toe te juichen. Het is te hopen, dat renovatie en restauratie met enige voortvarendheid aangepakt worden. Hoe fraai dat kan, heeft aannemer Apolinario bewezen met de restauratie van het Boolchandgebouw.





■*KRALENDIJK— Hoe fraai gebouwen gerestaureerd kunnen worden toont dit particuliere initiatief van Boolchand, die het vervallen gebouw in de Kaya Grandi fraai liet restaureren door het bedrijf van Avelino Apolinario. (archieffoto)*

Flamingo

KRALENDIJK — Het kwam toch nog als een verrassing dat de dominofinale tussen Tronk en Flamingo in winst eindigde voor Flamingo. In de eerste helft was Tronko bijna heer en meester. Tijdens de competitie en tijdens de playoff werden beide teams al geconfronteerd met elkaar. Tot driemaal toe wist Tronko van Flamingo te winnen.

Dat werd echter afgelopen week verzuimd. Juist nu het om het kampioenschap ging. Na de tweede helft waren de spelers van Tronko murw geslagen. Het team eindigde op de tweede plaats, gevolgd door Sabana Stars, Bon Bini en als hekkesluiter Strea di Oro. Zaterdag worden in het clubhuis van de Dominobond te Antriol om 20.00 uur de prijzen uitgereikt.

Op 16 december

Ingebruikneming nieuw orgel San Bernardo kerk

KRALENDIJK — Op vrijdagavond 16 december a.s. zal het nieuwe orgel in de San Bernardo kerk te Kralendijk tijdens een bijzondere plechtigheid in gebruik worden genomen. De aanvang is 19.00 uur. Bisschop mgr W. Wlis zal het orgel inzegenen, waarna een mis wordt opgedragen. Hieraan verleent medewerking het koor Santa Cicilia di Playa dat wordt begeleid door mevr. Diaz. Daarna volgt een muzikaal gedeelte waaraan wordt meegewerkt door José de Laat, blokfluit en zang, met begeleiding van Sue Felix.

Er zullen enkele orgelwerken worden gespeeld door Jan van Walbeek en door Adriaan van der Poel van de orgelfabriek Cantor uit Veenendaal, Nederland. Dhr. Van der Poel zal ook een korte uitleg geven over het nieuwe instrument.

Het afgelopen jaar heeft een comité, bestaande uit mevr. Rose Marie Abraham-Nicolaas, mevr. Olga Boekhoudt-Rijna, mevr Nienke Knuf-Hagens en dhr Franklin Scherptong, via donaties van particulieren en bedrijven gelden ingezameld om het oude, reeds lange tijd niet meer spelende, instrument te kunnen vervangen. De aktie is dankzij vele gulle gaven een groot succes geworden. Giften zijn overigens nog steeds van harte welkom op rek. nr. 102.334.09 van de MCB t.n.v. Orgelfonds San Bernardo Kerk.

De aanschaf van het orgel is mogelijk geworden dankzij gaven uit alle geledingen van de samenleving. Gehoopt wordt dat niet alleen de parochianen van de San Bernardo van het mooie instrument zullen genieten, maar ook alle andere inwoners van Bonaire. Daarom is iedereen van harte welkom: a.s. vrijdagavond 16 december om 19.00 uur.

Oude school wordt gerenoveerd

KRALENDIJK — Het oude gebouw naast de inmiddels gerenoveerde protestantse kerk zal gerenoveerd worden. Daar was al eerder sprake van, toen ex-gedeputeerde Ramoncito Booi bij de opening van het gebouw van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) in februari 1992 aankondigde, dat in het oude schoolgebouw (waar tandarts Peereboom en de EVD zijn gevestigd) bestemd zou worden als onderkomen voor de TCB.

Voor de renovatie zou plaatsvinden, wenste Booi echter een onderzoek of het gebouw onder Monumentenzorg viel en historische waarde had. Tot het vertrek van Booi in juni van dit jaar was daarover nog geen beslissing genomen. Gedeputeerde Robbie Beukenboom zei afgelopen week tijdens het radioprogramma van de PDB, dat het gebouw wel degelijk historische waard had, aangezien een van de eerste Bonaireaanse scholen daar gevestigd was. Het Bestuurscollege heeft Nederlandse financiering gevraagd voor de renovatie van het gebouw. Voor de PDB heeft het gebouw een hoge historische en culturele waarde, zei Beukenboom. Er zijn financiële mogelijkheden de renovatie van historische gebouwen mogelijk maakt.

Studie-adviseur op Bonaire

KRALENDIJK — Op 15 december zal studieadviseur en beroepskeuze-specialist Percey Pinedo op Bonaire zijn. Hij zal dan een informatieavond beleggen voor studenten die hun studie willen vervolgen op Curaçao, in Amerika of de regio. Zij zijn samen met hun ouders welkom om 8.00 uur 's avonds in het Buurtcentrum Tera Cora.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

EUROPESE MEUBELS: l.grijs leren bankstel 1-2-3, f.5.500,-; salonkast bali bruin f.800,-; eethoek bali bruin f.900,-; racefiets f.200,-. Tel.: 649616.

LADA 1500 S, bouwjaar 1991, NAf.4.000,-. Tel.: 371212 (tijdens kantooruren).

DUITSE DOGGEN pups (Great Dane), kleur geel, ingeënt, ontwormd, getatoeërd met Ned. stamboom en kampioensafstammeling, f.1.500,-. Tel.: 602281 (na 20 uur).

GELUIDSAPP.; WANDDECORATIE (posters, foto's); koper; porselein; lampen; kantoorbeh.; curiosa. Zat. 10 dec. 10.-13 uur: Marsweg 3. Tel.: 375084.

SUBARU DL 1800, 1987, motor gereviseerd. Tel.: 375820.

WEGENS VERTREK: Mazda 323 (bj. '84); koelkast (Kelvinator); gasfornuis (Magic Chef); wasmachine (Bosch); eethoek; bankstel (2+3 zits); wandmeubel; rieten stoelen + tafeltje; huishoudelijke artikelen; planten en nog veel meer. Zaterdag 10.00-16.00 uur: Arikaraweg 17. Tel.: 371329.

SPORTIEF VAREN? Wij hebben wat u zoekt een z.g.o.h. speedboot met 30 HP Johnson outboards, long engine en div. accessoires. Tel.: 654365, 603307 of 369681.

DUIKINSTALLATIE: STALEN fles + regulator + dieptemeter + drukmeter + backpack + zwemvest (*horse collar*), totaal f.450,-. Tel.: 693098.

SURFPLANK F.40,-; HOUTEN porchset (2 stoelen en een bank) f.200,-; muziekinstallatie t.e.a.b.; kinderledikant f.40,-. Tel.: 693098.

YAMAHA OUTBOARD 9.9 PK, 2 jaar oud, perfecte conditie, weinig gebruikt f.1.900,-; trailer voor sunfish, jetski of rubberboot (nieuw f.1.600,-), 2 jaar oud, nu f.900,-; Achilles rubberboot, 10 ft., 2 jaar oud, f.1.700,-. Tel.: 693098.

TOYOTA COROLLA 1.6 XL, 1989, autom., airco, pow. steering brake, 16 valve, radio AM/FM stereo, nieuwe banden. Alle beurten gehad bij Gar. Cordia, Blue Yell, Tidy Car. In zeer goede staat. F.14.900,-. Tel.: 649523 (na 17.00 uur).

VW BUGGY (Jeep), bj. 1989, vr.pr. f.4.750,-. Moet weg! Tel.: 334217 of 374864 (na 5.00 uur).

SCOOTERS 50 CC v.a. f.2.500,-, bj. '92+'93; helmen + sloten f.25,-; tv f.300,-; rad. cass./cd f.150,-; ijzeren bureau f.150,-; klerenkast f.280,-. Tel.: 626397 of 602621.

SUZUKI ALTO '88, zwart, f.6.500,-. Tel.: 671378 (na 6 uur).

FORD PROBE, 6 cyl, fuel injection, kleur zwart met rood velours, heel weinig gereden. Voor meer informatie: 378357 of 604385.

ZENITH REAR projection tv, 46 inch, picture in picture f.3.100,-; satellite system complete 14.7 ft dish f.4.700,-; dog food container 25 lbs. f45,- and other articles such as lamps etc. Phone 676022.

WEGENS VERTREK: Mazda 626 diesel, van 1e eigenaar, kleur: blauw metallic, bouwjaar 1987, i.z.g.s., geen airco, vraagprijs NAf.9.900,-. Tel.: 683905.

SEGA GENESIS CD ROM I met Intro. package + 3 add. games e.g. Silpheed (p.n.o.t.k.); Sega (Sports package) game gear met AC adapter, recharg. battery pack + 2 games. Tel.: 372065 (Anthony).

KINDERBED MET matras, box met kleed, loopstoeltje, babybad met matras, autostoel voor baby, buggy. Alles voor f.500,-. Tel.: 371116 (tussen 17.00-20.00 uur).

LANDROVER JEEP t.e.a.b.; Toyota Tercel 1991, aut. airco, f.12.500,-. Tel.: 676668 (na 12.00 uur).

BOOT, MERK Fourwinns, 19 voet met Johnson buitenboordmotor, zo goed als nieuw. Tel.: 602825.

WEGENS VERTREK: ijskast no-frost; volautomatische wasmachine; bureau; meegroeibabybed; commode; box; eetstoel; wand- en hanglamp; bad met stand etc. in zalmkleur. Tel.: 627305 (tussen 6-9 uur).

WEGENS OVERCOMPLEET: eiken bankstel: 3 zits + 2x1 zits, NAf.2.000,-; nieuwe eiken buffet NAf.1.500,-. Tel.: 691441 (na 19.00 uur).

TOYOTA STARLET, bouwjr. '90, NAf.8.900,-. Tel.: 370276.

PORCHSET BESTAANDE uit 4 houten verstelbare fauteuils met stoffen kussens, vr.pr. f.500,-. Tel.: 642938 (na 18.00 uur).

WASAUTOMAAT; afwasautomaat; stofzuiger; naaimachine; computer; tuinset; autostoeltje; kinderwagen; babybadje; box; meegroeikinderkamer; surfplank; muziekinstallatie; salontafel; 2-pers.bed + n.kastjes. Afbetaling mogelijk. Tel.: 686415 (na 16.00 uur).

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO:

MOBILOFOON, voorkeur model California van Motorola incl. tel. Tel.: 676003.

DIVERSEN CURAÇAO

WONINGRUIL FEBR./mrt.: prachtige villa in Laren 't Gooi + auto. Ook huurwoning op Curaçao gevraagd. Tel.: 671229.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 9 DECEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.260	1.280	1.300
PND STERLING	2.705	2.760	2.820
NED GLD (per Nf. 100)	100.01	100.73	101.53
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	132.41	133.13	133.93
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	31.55	32.65	33.35
DUITSE MARK (per Dm. 100)	112.14	112.86	113.66
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.77	1.07	1.13
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	177.30	178.16	178.96
ECU (per Ecu 100)	-.-	216.07	216.87

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 november-15 december
Indicatieve koersen overheidspapieren:
.825 % obl. 1990/1995 koers: 102.27% Eff. rendement 6.15 % Land
.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.23% Eff. rendement 6.75 % Land
.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.80% Eff. rendement 6.30 % Land
.50% obl. 1992/1997 koers: 103.41% Eff. rendement 6.85 % Eiland
.825 % obl. 1992/1997 koers: 103.77% Eff. rendement 7.125 % Eiland
.625% obl. 1993/1998 koers: 104.16% Eff. rendement 7.125 % Eiland
.50 % obl. 1993/1998 koers: 102.41% Eff. rendement 7.20 % Eiland
.00% obl. 1989/1999 koers: 101.94% Eff. rendement 7.5 % Land
.00% obl. 1994/2001 koers: 100.95% Eff. rendement 7.80 % Land
.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Slappe Amsterdamse beurs

AMSTERDAM - Na de dreun op Wall Street met een verlies van bijna vijftig punten bleven de kopers op de Amsterdamse effectenbeurs vanmorgen aan de zijlijn staan. Institutionele beleggers ontdeden zich, net voor het begin van het weekeinde, van hun posities, waardoor de koersen omlaag moesten. Algemeen wordt verwacht dat de rente in de Verenigde Staten omhoog zal gaan.

De stijging van de dollar boven de Nf 1,77 remde de daling af, maar handelaren keken met enige spanning naar de opening van Wall Street later op de dag.

De AEX-index ging 2,13 punten omlaag op 407,16. De omzetten waren miniem. "Wall Street was een onverwachte dreun", aldus een geschrokken handelaar. De obligatiemarkt echter was dit keer nauwelijks onder de indruk van de Amerikaanse inflatie-angst. De vastrentende waarden stegen gemiddeld één tot twee dubbeltjes.

VNU was weer de smaakmaker op een zwak gestemde beurs. De hoop dat er een mooie commerciële binding kan ontstaan tussen Veronica en RTL drukte de koers omhoog op Nf 173,90, een winst van Nf 2,40. De omzetten waren hoog. Binnen anderhalf uur handelen waren er 162.203 stukken van eigenaar veranderd. Toch is VNU nog ver verwijderd van zijn jaarrecord. Dat niveau staat ongenaakbaar op Nf 203.

Wolters Kluwer die gisteren werd meegezogen door de winst bij VNU, daalde Nf 1,50 op Nf 122,50. Elsevier, warm aanbevolen door Iris-analisten, zakte een dubbeltje op Nf 17,50.

KLM verloor in deze onzekere markt maar liefst negen dubbeltjes op Nf 42,30. Akzo liet twee gulden liggen op Nf 192,50. Philips moest zeventig cent omlaag op Nf 51,90. Stork dat zijn slecht draaiende dienstverleningssector gaat reorganiseren, leverde zeven dubbeltjes in op Nf 42. "Wel verkopers, maar het aanbod wordt niet opgevangen", aldus een handelaar. Het Rotterdamse transportfonds Nedlloyd stond terneergeslagen op Nf 53,80, een min van Nf 1,20.

Op een eveneens afwachtende lokale markt dook de toch al laag geprijsde Management Share omlaag naar Nf 1,20, een min van vijftien cent. Daarmee zakte het afgeslankte automatiseringsfonds ruim 11 procent omlaag. Geveke mocht vijf dubbeltjes stijgen op Nf 34.

WTO op 1 januari van start

GENEVE - De Wereld Handelsorganisatie (WTO) kan op 1 januari aan de slag. Maar of China voor die tijd het felbegeerde lidmaatschap van de WTO verovert, is een tweede. Volgens de Ier Peter Sutherland kan China niet 'tot elke prijs' worden toegelaten.

De WTO treedt in de voetsporen van de GATT, die wordt geleid door Sutherland. Alle 124 GATT-landen zetten donderdag in Genève het licht op de groen voor de nieuwe organisatie. De Ier was over die unanieme steun zeer in zijn nopjes.

Sutherland erkende echter dat er genoeg conflictstof overblijft. Zo wil China voor 1 januari verzekerd zijn van het WTO-lidmaatschap. De westerse landen liggen echter dwars. De Ier riep de partijen op een compromis te sluiten. Volgens Sutherland staat het belang van het WTO-lidmaatschap van China, handelsnatie nummer zes, buiten kijf.

Een ander probleem is wie de WTO moet gaan leiden. Drie maanden stevig onderhandelen achter de schermen heeft niets opgeleverd. De strijd spitst zich toe tot de Mexicaanse ex-president Salinas, die de steun van Washington geniet, en de Italiaanse oud-minister Ruggiero, de EU-kandidaat. Een derde kandidaat is de Zuidkoreaan Kim.

Steeds meer diplomaten in Genève vrezen dat er zal worden gekozen voor een voorlopige oplossing. Sutherland zal daarbij nog enkele maanden de lopende zaken waarnemen, in afwachting van een compromis tussen de VS, de EU, Japan, de andere Aziatische landen en Latijns-Amerika.

*****

Zuid-Korea kampt met een groeiend handelstekort. De export zal dit jaar met 12,2 procent in waarde stijgen tot 106 miljard dollar, maar de import neemt met 13,9 procent toe tot 114,5 miljard dollar.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	8-Dec	FRANKFURT	PREV	8-Dec	AMSTERDAM	PREV	8-Dec
DOW JONES	3736	3686	DAX INDEX	2086	2042	EOE	410.10	409.28
AM.EXP.	29.63	28.88	BASF	308.50	303.80	ABN-AMRO	61.30	61.10
ATT	47.25	46.88	COMMERZBK	329.00	324.70	AEGON	108.40	108.40
ALZA CORP	18.50	18.25	DAIMLER B.	754.50	740.80	AHOLD	53.30	53.20
ARCHER	19.25	19.13	DEUTS.BK	735.50	728.50	AKZO	193.30	194.50
BORDEN	13.13	12.63	MAN	404.00	398.00	AMEV	73.20	73.30
CITICORP	41.38	40.50	PREUSSAG	480.50	469.80	DSM	129.20	128.70
COASTAL CO	28.38	28.25	SIEMENS	684.80	681.80	ELSEVIER	17.60	17.60
COCA COLA	50.88	50.63	VW	494.50	421.00	FOKKER	14.30	14.80
CORNING IN	30.00	30.13				GIST BROC.	48.60	48.70
DISNEY	43.63	43.13				HAGEMEYER	130.00	130.80
DUPONT	58.75	58.13				HEINEKEN	257.00	254.00
EAST.KODAK	45.50	44.50				HOOGOVENS	75.40	74.80
EXXON	60.75	60.88	LONDON			ING	63.20	62.70
FORD	28.00	28.38				KLM	43.20	42.30
GEN.ELECT.	47.38	46.13	FT-100 IND	3011	3012	KNP-BT	40.80	40.00
GEN.MOTORS	38.75	37.63				KON.PTT NED.	54.00	54.50
HEINZ	36.75	36.75	ARGYLL	2.52	2.48	NEDLLOYD	55.00	53.80
HOMESTAKE	17.13	16.88	BARCLAYS B	6.00	5.90	NUTRICIA	89.20	88.80
IBM	71.25	70.13	BASS	5.04	5.10	PHILIPS	52.60	51.90
KELLOGG	58.63	58.88	BRITISH ST	3.70	3.76	POLYGRAM	75.80	76.70
MC DONALDS	28.63	28.38	BRITISH TEL	2.84	2.88	ROBECO	111.70	111.10
MEAD	48.50	45.63	CADBURY	4.20	4.21	ROLINCO	113.50	113.10
MERCK	37.63	36.75	CABLE & W.	3.66	3.71	RORENTO	83.30	83.70
MINNES.MNG	51.75	51.00	GRAND MET	3.82	3.82	RODAMCO	40.50	40.60
MOBIL CORP	82.88	83.50	MARKS & SP	3.60	3.84	ROYAL DUTCH	185.50	185.10
PFIZER	74.50	74.25	REDLAND	4.84	4.81	UNILEVER	196.00	196.50
P.MORRIS	58.50	57.38	TATE & LYL	4.89	4.84	VMF STORK	42.60	42.70
QUAKER	30.75	30.75				VNU	169.00	171.50
SEARS	45.88	44.50						
UP JOHN	34.25	33.88	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	20.13	18.88	NIKKEI DOW	19174	19169	TSE 300	4090	4071
VALERO	18.25	18.13						
			BRIDGESTON	1570	1580	ALCAN	34.5	34.13
			CANON	1760	1720	BELL	46	45.75
GOLD	379.20	378.70	DAI ICHI K	1880	1840	BANK OF NS	28.88	28.88
SILVER	4.80	4.73	DAIWA SEC.	1280	1270	CAN.PAC.	20.13	20.00
CRUDE OIL	16.94	17.28	HITACHI	887	877	INSCO	38.38	38.38
US$/YEN	100.40	100.30	HONDA MOT	1730	1720	LAIDLAW	20.38	10.38
US$/DMARK	1.57	1.58	JAPAN AIRL	712	718	MOORE	28.38	28.38
GBP/US$	1.57	1.56	NOMURA SEC	2080	2040	NORANDA	25.10	24.75
US$/NLG	1.78	1.77	NIPPON STE	378	374	PLACER DOME	27.13	27.25
ECU/US$	121.40	120.80	MAZDA	390	385	POWER CORP.	18.25	18.25
CAN/US$	1.38	1.38	SONY	5810	5800	ROYAL BANK	28.50	28.38

Dollar zet opmars voort

AMSTERDAM - De dollar is vandaag in Europa opnieuw hoger geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur een koers van Nf 1,7725 genoteerd vergeleken met een slotkoers van Nf 1,7675 op donderdag.

De Amerikaanse munteenheid heeft de wind in de zeilen nu een verdere renteverhoging in de Verenigde Staten steeds waarschijnlijker wordt geacht. De koopl[...] neemt daardoor toe, wat de dollar alleen maar zal sterken in zijn opmars.

Op de effectenbeurs van Tokyo viel de Nikkei-index met 201,74 punten terug tot 19.978,30. De aanvankelijke positieve stemming sloeg om toen in Hongkong de Hang Seng-index een flinke duikeling maakte. Het verlies bedroeg niet minder dan 279,24 punten ofwel bijna 4 procent, waardoor de index uitkwam op 7789,07 punten.

Ook alle andere Aziatische beurzen leden forse verliezen, in het kielzog van Wall Street, waar de Dow Jones-index gisteren met bijna vijftig punten onderuit ging. Handelaren in het Verre Oosten vrezen een verkoopgolf.

Amerikaanse en Britse bank praten over fusie

LONDEN - De Amerikaanse bank Morgan Stanley praat met de Britse branchegenoot S.G. Warburg over een fusie. Dit heeft Warburg meegedeeld naar aanleiding van speculaties op de financiële markten.

Warburg en Morgan Stanley hebben internationaal een vooraanstaande positie in onder meer de effectenhandel en de begeleiding van fusies en overnemingen.

Als de onderhandelingen slagen, komt er een nieuwe houdstermaatschappij die voor twee derde in handen zal zijn van de aandeelhouders van Morgan Stanley en voor een derde van de aandeelhouders van Warburg.

Speculaties over een bod op Warburg veroorzaakten gisteren op de Londense effectenbeurs een forse stijging van de aandelenkoers van de bank van 672 pence tot 818 pence. Na de mededeling over de besprekingen met Morgan Stanley was er een terugval naar 758 pence. Op basis van die koers bedraagt de beurswaarde van Warburg 1,67 miljard pond (Nf 4,6 miljard). Morgan Stanley is uitgaande van de slotkoers van woensdag op Wall Street goed voor 4,5 miljard dollar.

Wall Street eve[illegible]

NEW YORK - De aandelenkoersen op de Newyorkse effectenbeurs zijn gisteren scherp omlaag gegaan. De Dow Jones-index zakte door de 3700-grens en ging met 49,79 punten naar beneden tot 3685,73 punten. Er werden maar liefst 364 miljoen aandelen omgezet.

De handel was nog geheel in de ban van het financiële debâcle van Orange County. Het is nog niet duidelijk wat de gevolgen van het faillissement van het beleggingsfonds van 180 gemeenten en gemeentelijke instellingen in Californië zijn. De obligaties op de beurs waren dan ook wederom lager, wat de stemming bij de aandelen bepaalde.

De neergaande lijn werd versterkt door de daling van de technologiefondsen. Ook in de luchtvaarthoek ging het slecht door magere vooruitzichten voor Continental en Southwest. In het laatste uur werd de computerhandel tijdeijk stilgelegd omdat de beursindex op meer dan vijftig punten verlies uitkwam.

MENSEN

Verzachting leed bij chemotherapie

Misselijkheid en **braken** zijn de gebruikelijke verschijnselen bij kankerpatiënten die een chemotherapie ondergaan. Toch hoeven deze mensen niet te lijden aan deze uiterst onaangename bijwerkingen van kankerbestrijdende medicijnen, meent F. Roila van de afdeling Medische Oncologie van het poliklinisch ziekenhuis in het Italiaanse Perugia. Er zijn medicamenten voorhanden en in ontwikkeling die het leed aanmerkelijk kunnen verzachten.

Met de ontdekking van een nieuwe klasse van medicijnen tegen misselijkheid en braken, zoals *ondansetron, granisetron, tropisetron*, is volgens Roila behoorlijke vooruitgang geboekt. Een recent onderzoek toont namelijk aan dat 80 tot 90 procent van de patiënten die chemotherapie krijgt, in eerste instantie baat heeft bij een behandeling met deze middelen ter bestrijding van de bijverschijnselen.

Toch, zo zegt de Italiaanse arts, is het probleem nog niet opgelost. Het is niet helemaal duidelijk waarom 10 tot 20 procent van de behandelde patiënten niet op de medicijnen tegen de onaangename gevolgen van de therapie reageert en de helft van hen in een later stadium alsnog last krijgt van misselijkheid.

"Wanneer we beter inzicht krijgen in de werking van de bijverschijnselen en de ontwikkeling van nieuwe medicijnen daartegen, kunnen de problemen worden opgelost", zegt Roila hoopvol. De arts verwacht dat de *bijkomende ellende* voor alle kankerpatiënten die chemotherapie ondergaan, binnen afzienbare tijd verleden tijd is.

Palestijnse postzegel

Het **Palestijns bestuur** in de Gazastrook heeft een eerste postzegel in omloop gebracht. De zegel is voorlopig alleen geldig binnen de Gazastrook en in de stad Jericho die beide onder Palestijns bestuur staan.

De *Palestijnse Autoriteit* (PA) hoopt begin volgend jaar toestemming te krijgen van de UPI, de Unie van Internationale Postagentschappen, voor een verspreiding op grotere schaal. De nieuwe zegel draagt de afbeelding van zowel de *Heilig Graf Kerk* als de *Rotskoepel*, heilige plaatsen voor respectievelijk de christenen en de moslims. Ook is de zegel getooid met de Palestijnse vlag en draagt de inscriptie 'Palestijnse Autoriteit'.

Deze week verspreidt het bestuur tienduizenden exemplaren over de postkantoren in de Gazastrook en Jericho. Ook in Duitsland, waar de postzegel wordt gedrukt, komt een aantal exemplaren in roulatie ten behoeve van verzamelaars. Zij hebben over het algemeen grote belangstelling voor een eerste uitgave.

Abortus als doping

De Russische ex-turnster **Olga Kovalenko** verklaarde onlangs dat abortussen in de vroegere Sovjetunie werden gebruikt als *dopingmethode*.

Volgens haar moesten jonge sportmeisjes op aandrang van de begeleidende artsen zwanger worden om vervolgens abortus te laten plegen. "De artsen waren er in die tijd van overtuigd, dat het lichaam van een vrouw bij een zwangerschap sterker zou worden doordat dan meer mannelijke hormonen worden geproduceerd", aldus Kovalenko.

Gratis keelbonbons

Het **Royal Opera House** in Londen gaat gratis keelbonbons uitdelen voorafgaand aan de rechtstreeks via de televisie uit te zenden opera *La Traviata*. Op die manier hoopt de directie van de kunsttempel het hinderlijke kuchen tijdens de voorstelling te voorkomen.

De directie van het Opera House heeft al enige ervaring met deze berekende gulheid. Tijdens een try-out van de opera deelde ze eveneens pastilles uit. Dat leidde ertoe dat er minder gehoest werd dan normaal. "Op dit moment hebben een hoop mensen een *kikker in de keel*, dat heb je in deze tijd van het jaar", aldus een woordvoerder.



WILLEMSTAD - Eind november werd de bijscholingscursus voor leerkrachten Muziek van het BVO, het Beroepsvoorbereidend Onderwijs, afgerond in het Cultureel Centrum Curaçao. De cursus stond onder leiding van Max de Boer van het Instituut Dirigenten Educatie in samenwerking met de vakconsulente Muziek van het BVO Ina Martina-Gravendeel. De foto toont de cursisten, die uit handen van Humphrey Senior van het Secretariaat BVO hun certificaat ontvingen.

Modeshow voor kankerbestrijding



LOS ANGELES - In Los Angeles werd donderdag een modeshow gehouden door het bekende modehuis Giorgio Armani, waarvan de opbrengst werd bestemd voor het programma voor kankerbestrijding opgezet door de Universiteit van Californië UCLA en de cosmetica firma Revlon. Op de foto poseert president-directeur Ronald Perlman met de mannequins Vendela (links), Cindy Crawford en Claudia Schiffer.

Rage met afslanken

Afslanken is voor de **Amerikanen** de obsessie nummer een, zowel bij volwassenen als jongeren. Om een paar kilo kwijt te raken besteedt de bevolking van de Verenigde Staten jaarlijks *33 miljard dollar*, ruim 58 miljard gulden, aan dieten en cursussen.

Volgens onderzoekers van de Universiteit van Californië is in Amerika 35 procent van de vrouwen en 31 procent van de mannen te dik. De paar volhouders die een dieet afmaken, verliezen gemiddeld niet meer dan tien procent van hun kilo's.

Bloemendorp voor homo's

In de lommerrijke bergen in het centrum van **Thailand** wordt driftig gebouwd aan een luxueus dorp vol karaoke bars, cafés, fitness-clubs, zwembaden en massagesalons waar in de toekomst 2000 homo's komen wonen. Er is ook grote buitenlandse belangstelling.

Het eerste homo-dorp ter wereld wordt aangeprezen in een *glimmende brochure* met glanzende foto's van knappe mannen die in innige omstrengeling aan de rand van een zwembad liggen of uitgelaten dansen in een discotheek.

Nu 70 procent van de 800 luxueuze woningen al is verkocht, is het vrijwel zeker dat het 55 miljoen kostende project, dat de naam 'Bloemendorp' heeft gekregen, volgend jaar geopend wordt. Een dergelijk initiatief is mogelijk, omdat in Thailand niemand *gays* ook maar een stroobreed in de weg lijkt te leggen.

"In andere landen moeten homo's vechten voor hun behoeften", zegt de initiatiefnemer van het project *Dejdeow Srichai*, een 33-jarige homo. "Maar in Thailand kunnen homo's alles doen wat ze willen."

Godvruchtige boeddhistische Thais geloven dat de seksuele geaardheid van de mensen wordt bepaald door hun karma. Ze veroordelen gays niet, maar schrijven homoseksualiteit toe aan hun handel en wandel in eerdere levens.

Overal in Thailand worden tijdens dorpsfeesten en grote festivals travestieten-shows gehouden en homo's, lesbiennes en travestieten spelen vaak in Thaise televisieseries, zonder dat hun seksuele geaardheid een rol speelt in de serie.

Geruzie over grafsteen

Een Hagenaar en zijn exvrouw hebben voor de rechter in Den Haag geruzied over **de naam op de grafsteen** van hun zoontje Danny. De vader had een kort geding aangespannen tegen de moeder, omdat die op de zerk van het jongetje de achternaam van haar nieuwe man heeft laten zetten.

Het paar scheidde in 1986. Het toen net twee jaar oude kind kwam bij de vrouw te wonen. Met de man werd een omgangsregeling getroffen. In november vorig jaar kwam Danny door een ongeval om het leven. Zijn vader ging iedere zaterdag naar het graf, zijn moeder iedere dag. De moeder en haar huidige partner zorgden voor een steen. In maart werd die geplaatst. Toen de vader van Danny zag welke naam erop stond, kreeg hij *'een klap in z'n gezicht'*, aldus zijn advocaat mr J. Wanrooy.

Voor de president van de rechtbank eiste Wanrooij dat de achternaam van de grafsteen wordt verwijderd. In plaats daarvan moet de naam van Danny's biologische vader erop komen of helemaal geen achternaam.

De advocate van de vrouw, mr C. van Gent, voerde aan dat de nieuwe man van Danny's moeder altijd *'papa'* voor het jongetje is geweest. Op school, op zwemles en tegen zijn vriendjes: Altijd gebruikte hij de achternaam van de partner van z'n moeder. Met het graveren van die naam in de grafsteen werd volgens de raadsvrouwe tegemoet gekomen aan Danny's wil.

Honecker populair

De bezittingen van de zeven maanden geleden overleden Oostduitse leider **Erich Honecker** hebben op een veiling onverwacht veel geld opgebracht. De spullen waren door, naar men aanneemt, familieleden en een Berlijnse verzamelaar aangeboden bij het Hanseatische Veilinghuis in Bad Oldesloe bij Hamburg.

Tegen alle verwachtingen in betaalden de aanwezigen veel geld voor zaken als een *muts van opposumbont*, die voor 900 mark van eigenaar verwisselde, rode vlaggen en een kapotte koekoeksklok. Voor een oude vlag van de Oostduitse Communistische Partij werd 6500 mark geboden. Het hoogste bedrag, 8500 mark, werd betaald voor een *zilveren bierkroes*.

Prijs voor stok

De **wandelstok**. Een nieuw ontwerp van dit al eeuwen bestaande gebruiksvoorwerp heeft de eerste *Gelderse Vormgevingsprijs* gekregen. Bedenker Ruud-Jan Kokke (38) kreeg uit handen van commissaris van de Koningin, J. Terlouw, een cheque van 25.000 gulden voor zijn vondst. Volgens de jury is het Kokke gelukt de karakteristieke stok een nieuwe identiteit te geven.

De *Kokke-stok* heeft een rubberstrook in het handvat en kan tegen een muur staan zonder weg te glijden. De grip op de stok is stabiel. Door de doorlopende bocht kan de loopsteun eenvoudig aan een tafelrand hangen.

Al deze ingrediënten betekenen volgens de jury *'produktinnovatie'*. En dat spreekt de provincie Gelderland bijzonder aan. Want met de prijs wil Gelderland, volgens Terlouw, een huwelijk tot stand tussen de harde en de zachte sector. Begin februari ligt de nieuwe stok in de winkel.

HENRY ® By Dick Hodgins

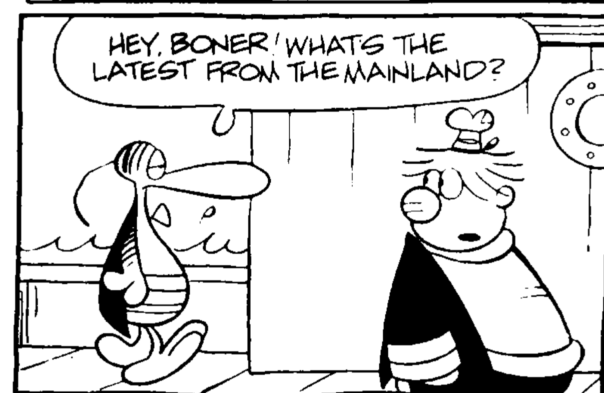


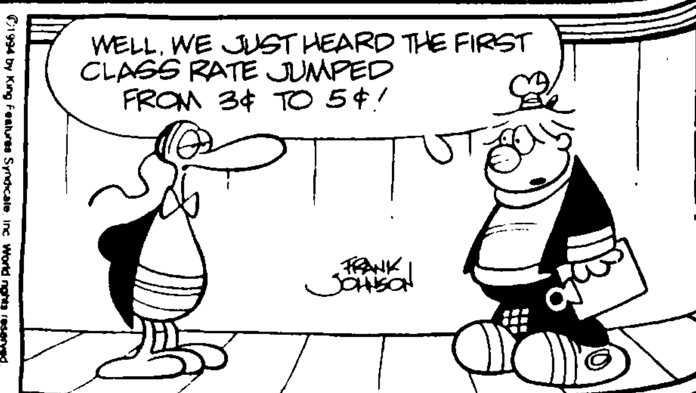




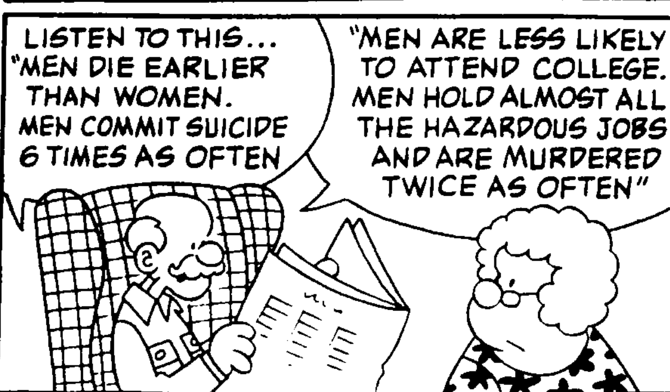


BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



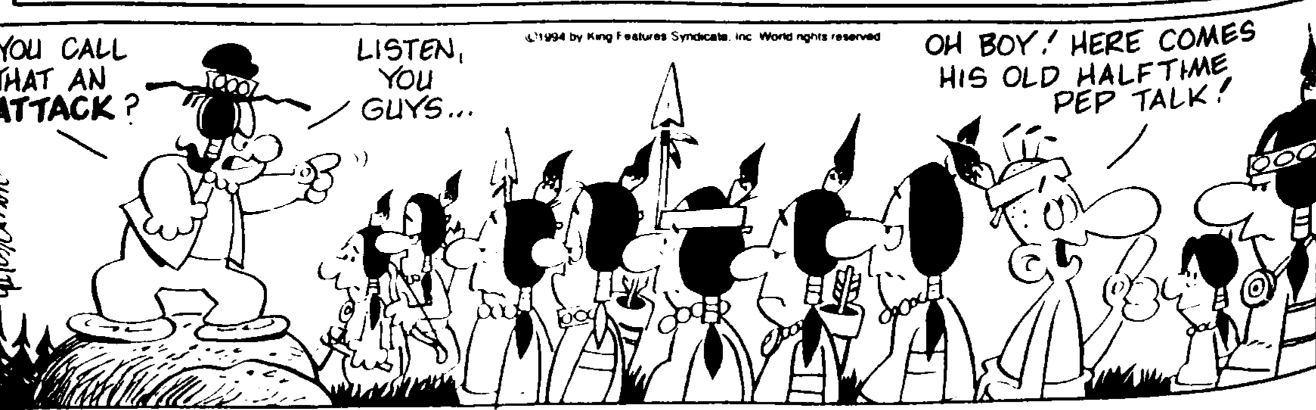


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



door Marten Toonder

Heer Bommel en de wezelkennis





4410 - Heer Ollie begon te vermoeden dat er ergens een vergissing in het spel moest zijn. Met een groeiende beklemming liet hij de blik over de verweerde muren glijden en voor de eerste keer werd zijn gevoelige neus getroffen door de geur van kruitdamp.

"Er is iets vreemds met dit stamslot", sprak hij tot zichzelf. "En waarom praat deze hofmeester over commandanten en spionnen?" Hij wilde navraag doen, maar op dat moment naderde de adjudant en de overste haastte zich hem voor te stellen.

"Dit is heer Bommel, graaf Van Wezel", zei hij. "Hij komt mij aflossen, Kaanknipper!"

"Tot uw orders", zei de adjudant saluerend. "Heeft de heer Bommel krijgservaring?"

"Nee, dat niet", stamelde heer Ollie bedremmeld. "Ik ben indertijd afgekeurd voor de dienst. Ik bedoel...... mijn goede vader heeft gezorgd, dat...... Maar waarom vraagt u dat, als u begrijpt wat ik bedoel?"

"Geen krijgservaring", hernam de ander. "Een burgercommissaris dus. Des te beter."

De overste glimlachte.

"De adjudant is een echte dienstklopper", fluisterde hij. "U zult een hele steun aan hem hebben. Zullen we nu aan tafel gaan? Het is etenstijd en Kaanknipper heeft een hekel aan laatkomers."

"Het is etenstijd", sprak op dat moment meester Zwederkoorn. "Ik ga naar de dorpsherberg, Wezel, daar kan je me dus vinden. Ik geef je tot morgenochtend om de buit binnen te krijgen. Daarna sla ik onverbiddelijk toe. Het recht moet zijn loop hebben."

Na deze woorden liep hij heen, Edelhart in grote zorgen achterlatend.

Geen van beide heren had in de gaten dat Tom Poes hun gesprek achter een boom had afgeluisterd........

…ENDA

…RTSEN

…E.A. WINKLAAR

…uliere patiënen)
… 130. Tel.: 371418; spreek-… zondag van 11.00-12.00/ …ur.

…RENIGING …TANDARTSEN

…nde arts zaterdag en … 12.00-13.00 uur: N. Riley, … (boven). Tel.: 657600. Voor … 601660.

…ESKUNDIGE DIENST

…EN 2DE DISTRICT

…r 1994 vanaf 07.00 uur …mber 1994 om 07.00

… Sentro Mediko Sta. Rosa. … spreekuren: 11.00-12.00/ …uur; spoedgevallen tel.: … 689266/689337.
… patiënten van de volgende … Da Costa Gomez, Nassy- … Tseng, Ten Holt-Suiters, …oran, Guerrero-Bakmeyer, …n)

…N 2DE DISTRICT

… 1994 vanaf 17.00 uur …ember 1994 om 07.00

… Van leeuwenhoekstraat. …24443; spreekuren: 11.00- …00 uur; spoedgevallen tel.: … 689266/689337.
…r 1994 vanaf 17.00 uur tot 12 december 1994 om 07.00 uur:
Dokter Gollo, Van Leeuwenhoekstraat. Tel.: 624113 of 624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 615958 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO

9 december 1994 vanaf 17.00 uur tot 10 december 1994 om 07.00 uur:
Dokter Sommer, Gezondheidscentrum Barber. Tel.: 641658 of 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 648930 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur

* Huize Halman Otrobanda: tel. 628268; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09,00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

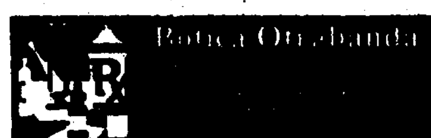
Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/ 692232.open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Siberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtzuster vanaf 9 december 17.00 uur t/m 16 december 07.00 uur tel. 693291 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wachtzuster tel. 649258 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.



APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda: Banda Ariba, Herst 31. Tel.: 676822/676828.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Bieuw: (24 uur bereikbaar)	695506/ 695547

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 10 december:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES

(Perseusweg 56)
(Tel.: 368455)
open 08.00-12.00 uur.
****

WEGA DI NUMBER

5998
6413
1168

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG: 17.00 Atardi Hubenil: Cartoons, konta kuenta en mira i Skucha; 18.00 Sunshine Factory; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Valentina; 19.15 Dave's World; 19.45 Bellísima: Patrizia Design; 20.00 Telenotisia (lokaal, international en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Show di Job; 22.00 Walker, Texas Ranger; 23.00 NOVA; 24.30 Sluiting. (wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 On Scene; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Ocurrió Así de Noche.

TELEARUBA (kanaal 13)

VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 Super Globetrotters; 16.46 Dastardly and Mutley; 17.09 Encylopedia; 17.37 Quack Attack; 18.03 Sesame Street; 19.00 Happy Days; 19.30 Bewitched; 20.00 Telenoticias; 20.30 Redd Foxx Show; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Movie: Wolff; 23.33 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG: 15.00 Movie: Into the Badlands; 16.30 Movie: The Man With the Golden Gun; 18.30 Movie: The Lightning Incident; 20.00 Movie: Butcher's Wife; 21.30 Movie: Fires Within; 21.15 Movie: Into the Badlands; 24.45 Movie: For a Few Dollars More; 03.00 Movie: The Phantom of the Opera; 04.45 Movie: The Lightning Incident.

AE (kanaal 73)

VRIJDAG: 15.00 McCloud; 17.00 Remington Steel; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 Investigative Reports; 23.00 Ancient Mysteries; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 Investigative Reports; 03.00 Ancient Mysteries; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: The Blue Lamp.

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Family Matters; 21.30 Boy-World; 22.00 Step by Step; 22.30 Mr. Cooper; 23.00 20/20; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 In Concert; 03.30 News; 04.00 Movie.

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 New Adventures of Captain Planet; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: Grease; 23.20 Movie: Thank God It's Friday; 01.05 Movie: School Daze; 03.05 Movie: Foolin' Around; 05.00 Movie: Rescue From Gilligan's Island.

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Holiday Festivals on Ice; 23.00 Coats for Kids Telethon; 24.00 News; 24.35 Late Show; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 03.07 Winston Cup Spotlight; 04.07 Headline News; 04.30 Headline News; 05.00 Headline News; 05.30 Headline News.

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Dateline; 23.00 Homocide: Life on the Street; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Friday Night Videos; 03.35 Movie; Sparrow; 05.35 Movie: Blue Steel.

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: Goddess of Love; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 B. Walters; 22.00 Christmas Show; 23.00 Solstice: A Christmas Story; 24.00 Girls Night Out; 01.00 Ooh La La; 01.30 Designing Women; 02.00 Unsolved Mysteries; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program.

AMIGOE Colofon

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met een plaatselijke bui, voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren.
Matige, af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind. (tussen acht en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
Door aanvoer van vochtige en onstabiele lucht, wordt er in de komende 24 uur op de Benedenwindse Eilanden enige buienaktiviteit verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	30	24	5.2
Bonaire	licht bewolkt	31	26	0.2
Curaçao	licht bewolkt	31	27	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	30	25	0.0
Amsterdam	half bewolkt	+9	+7	6.0
Atlanta	geheel bewolkt	20	13	0.0
Bogota	half bewolkt	19	+8	-.-
Caracas	geheel bewolkt	28	19	0.0
Kingston	licht bewolkt	31	24	0.0
Miami	licht bewolkt	29	23	0.3
New York	zwaar bewolkt	+4	-2	0.0
Paramaribo	half bewolkt	--	--	2.0
Port-of-Spain	regenbui	29	23	0.8
San Juan	regen op afst	30	23	1.3





WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30

Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulboetiek

Saliña Shopping Center
Saliña 163E
Tel.: 658989 - 602244
Elke dag andere specials

Openingstijden:
ma t/m vrij. open 9 - 3 uur
5 - 10 uur
zaterdag de gehele dag van 9 - 10 uur 's avonds
Zondag gesloten

Warung Jawa® Smulboetiek

Rotie
Pom
Amsooi met varkensvlee
Pindasoep
en voor de re
ons dagelijks m
zoals:
Nasie - Rame
Nasie - Kunie

Rose Garden Chinese Cuisine

Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Weekly Highlight

Celebrate Christmas with us

Join us at the Rose Garden for a festive Christmas Celebration with our delicious Chinese Cuisine, exceptional service and beautiful surroundings. We are sure to make your holiday a magical one. Please call for reservations.

Rose Garden Chinese Cuisine
Caracasbaaiweg 56
614574/618678

SABOR ORIENTAL

INDIAN & CHINESE CUISINE

Cas Coraweg 68
(t/o Radulphus College)
Tel: 368544

CHINESE RIJSTTAFEL (9 GERECHTEN)
TOENKOE KIP
GEZOUTEN AMSOOY MET GESTOOFD VARKENSVLEES
GARNALEN CHAP SOY
GEWIJZIGDE OPENINGSTIJDEN
MAANDAG T/M DONDERDAG 11.00 - 20.00;
VRIJDAG EN ZATERDAG 11.00 - 21.00; ZONDAG 11.00 - 15.00

Pinocchio Restaurant

Eet gezellig voor Ang. 25,- bij Restaurant Pinocchio en U maakt kans om deze auto te winnen!

Bel ons voor speciale arrangementen voor partijen van 10 tot 35 pers.

TOYOTA TERCEL Elite

Pinocchio Restaurant
Promenade Shopping Center, tel. 376784

Fajita

Strips of Char-gri steak, chicken, o combination of t two, served on sizzling skillet grilled onions a green peppers. Accompanied b warm flour tortill and pico de gallo (a spicy reli

Only at Texa Alaparia Brieve
Only 12.95
The Best in To
We Guarantee

TEXAS Alaparia

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

Klein Sta Martha 20, Tel. 641164

Week-endje uit?
Volledig ingerichte bungalows, appartement of luxe suite vanaf f.88,- voor 2 personen of f.93,50 voor 4 personen.
Slaap- woon- eetkamer, bad - toilet, balkon, kleuren T.V., airco en kitchenette.
Bar en Restaurant, zwembad, tennisbaan en volleyveld.
Zondagmiddag live-music vanaf 5.30. Gelegen dicht bij de mooiste stranden.
Voor informatie tel.: 641164 of 642488.

Fort Nassau RESTAURANT

Wist u dat ze bij Fort Nassau elke week een heerlijk driegangen menu serveren voor de speciale prijs van Naf. 57,50 per persoon?
Nú kunt u er een zeer aantrekkelijk wijnarrangement bij bestellen voor slechts Naf. 15,= p.p.
Deze fijne wijnen worden geleverd door **American Trading.**
Restaurant Fort Nassau,
bel voor reserveringen tel. 613450/613086

PARADISE MOVIES

INTERNATIONAL TRADE CENTER
presenteert dit week-einde

• **Paradise Movies**, International Trade Center, Piscaderabaai.

Deze week geen voorstellingen.

Verwacht worden:
The Pagemaster, Miracle on 34th Street en **Nightmare.**
Voor informatie: Tel.: 636195

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Iedere vrijdagavond Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.

Tel. 626519

Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

Ho Wah Bar & Restaurant

GEOPEND
1ste Kerstdag
25 december
met een
Heerlijke Kerstme

Saturnusstraat 93, Cura
Tel.: 615745

Apollinaris

THE QUEEN OF TABLE WATERS

voor bestellingen
Tel.: 688222
688333

Weekend Special

Restaurant Club Seru Coral

Nodigt u uit!

ZONDAG FAMILY BRUCH
met live muziek
van 11 tot 15.00 uur.

Volwassenen Naf. 30,=
Kinderen t/m 13 jaar Naf. 12,50

Reserveren gewenst:
678499

Restaurant Club Seru Coral
telefoon 678499 toestel 5

Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256

HOTEL RESTAURANT

Amaretto Saschira

American Trading N.V.
Tel.: 653885

The Wine Cellar

Concordiastraat - Punda

RESTAURANT
The Wine Cellar

Menu Romantique

Gerookte Paling op Salade
*
Romige Prei Soep
*
Ossehaasfilet met Rode wijnsaus
*
Quesillo met bessen en aardbeien
*
Wijnen:
Chardonnay Dulong
Cabernet Sauvignon

Menu 60,= p.p.
with wine arrangement 75,=

Tel. 612178 - 606589

SHELLFISH HOU

Villa Elizabeth

De stone-cra is gearrive

Uiteraard zijn de **verse oesters** en **zeeuwse mossel** ook nog steeds verkrijgbaar.

Reserveer tijdig.

Vanaf nu 7 dagen p week geopend.

Keuken geopend dagel van 6-10.30 uur.
Op zaterdag en zond Live Music
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hot
Tel./Fax. 657565
Reserveren aanbevole

BAILEYS

De échte en originele
Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO

EL ENTABLAO

Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL:
- Paila Marina
- Arróz Marino
- Mariscal
- Porterhouse
- Ayaca's
- Chileense wijnen per fles of per karton als kerstkado

Iedereen is welkom

McDonald's

McDonald's
altijd gezellig voor uw **kinderfeestje**

Bij McDonald's Sta. Maria
extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken.

McDonald's

tel. 375080/375081

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE

Penstraat 5 Phone: 655418

Le bon goût c'est un ami pour la vie

Pim & Marjolein

Security aanwezig

Openingstijden:
dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur
's maandag gesloten

Happy Hour

dagelijks van 5 - 7 uur.
Drankjes 1/2 prijs
snacks on the house

Bapor Kibra Terrace
at
Rodeo Ranch
Seaquarium

Restaurant Memories Garden Restaurant

Historic Landhouse Zeelandia presents you, one of the nicest Open Air restaurants on the island. Experience a magnificent view while you dine under the Flamboyan tree, enjoying a cool tropical breeze.
Our kitchen offers a Bistro style cuisine with a daily changing menu. Gardenrestaurant MEMORIES located at landhouse Zeelandia is open nightly from 7.00 till 10.00 p.m.
Lunchroom weekdays open from 12.00 till 2.00 p.m. Sundays closed
Reservations preferred. Telephone: 614688. Fax: 615198.

Fresh and Affordabl

Dr. Martin Luther Ki
Blvd. 91/
Tel: 6575

FISHERMAN'S WHARF